

# GETARIAKO UDALEAN EUSKARAREN ERABILERA AREAGOTZEKO PLANA

2023-2027



## AURKIBIDEA

0. SARRERA.....	2
1. VII. PLANGINTZALDIA, GETARIAKO UDALA (2023-2027).....	3
2. KUDEAKETA ETA ERABILERARAKO MARKOA OINARRI HARTUTA, GETARIAKO UDAL BARRUKO EUSKARAREN ERABILERAREN DIAGNOSTIKOA ETA HELBURU ESTRATEGIKOAK.....	5
3. HIZKUNTZA IRIZPIDEAK (laburpen taula).....	19
4. DIAGNOSTIKO KUANTITATIBOAREN EMAITZAK ETA AURREIKUSPENAK.....	21
5. LANPOSTU ZERRENDA.....	24
I.    ERANSKINA: HIZKUNTZA IRIZPIDEAK.....	25
II.   ERANSKINA: AGINTE PANELA.....	48
III.  ERANSKINA: 2023-2024-2025eko KUDEAKETA PLANA.....	52

## 0. SARRERA

Txosten honetan jaso dugu Getariako Udalaren Euskara Normalizatzeko Plana. Dokumentuaren helburua da erakustea euskarazko jardunak zer toki duen udalean eta hobetzeko zer pauso eman behar diren. Planean, UEMAREN hizkuntza irizpideak jasotzen dira, haiek izango baitira erreferentzia ibilbide guztian, baita UEMAREN irizpideak betetzeari begira udalak bere jardunerako onartutako hizkuntza irizpide xehetuak ere.

2023-2027 artean izango du balioa planak, eta urtez urte kudeaketa plan bat egingo zaio, bost urteko ikuspegi estrategikoaren baitan urtez urteko helburuak, arduradunak, epeak, neurriak eta baliabideak zehaztuta.

UEMAk eta udalak elkarlanean egindako plana da hau, eta horretarako udal langileen eta ordezkarien partehartzea izan du. Udal langile eta ordezkari guztiei zuzendutako plana da; beraz, plana udalbatzak onartutakoan, denek bete beharko dituzte bertan jasotzen diren irizpideak.

### **Getariako Udala UEMAKo kide**

Etorkizuneko Euskal Herri euskaldun baten alde lanean ari den erakunde publikoa da Udalerrri Euskaldunen Mankomunitatea.

Euskal Herriko mutur batean zein bestean sakabanatuta egon arren, eta neurritz ere denak berdinak ez izan arren, elkarren artean antzekotasun handiak dituzten herriz osatuta dago: berezko hizkuntzak batzen ditu. UEMAKo udalerrietan, lurgune euskalduneko herriak izaki, biztanleen %70ak baino gehiagok daki euskaraz.

Horrenbestez, herritarrek arlo guztietan euskaraz bizitzea posible izateko lan egiten du mankomunitateak. Euskara nagusi den lurgunea erabat euskalduntzeaz gain, lurgune euskalduna zabaltzea bultzatu nahi du UEMAK.

Euskal Herriaren berezko hizkuntza sustatzeko asmoz, udala partaide den Udalerrri Euskaldunen Mankomunitateak (UEMA), berriz, bere jardunbidea arautzen duten estatutuetan dio bere helburu orokorra dela, besteak beste, udal partaideen administrazioetako barne jardueran eta udalerrietako arlo guztietan euskararen erabilera ahalbidetzea eta bermatzea.

Getariako Udala UEMAKo kide da, eta lankidetzan jardun du UEMAREkin, bai udal administrazioa euskalduntzeko bidean, bai herrira begirako hainbat jardueratan.

## 1. VII. PLANGINTZALDIA (2023-2027). GETARIAKO UDALA

Plan estrategikoaren izena:

**Getariako Udalean euskararen erabilera areagotzeko plan estrategikoa, 2023-2027**

Bisioa:

Udalean euskararen erabilera indartzea eta areagotzea, bai zerbitzu hizkuntza bai lan hizkuntza modura, euskararen erabilera bermatu eta herritarren hizkuntz eskubideei erantzun ahal izateko.

Idea nagusiak:

Getarian herritarren % 81,5 da euskal hiztuna, UEMAko udalerria da. Udala urteetan egikaritu dituen planei esker zerbitzua euskaraz bermatzeko gai da. VII. Plangintzaldian Udalak herritarrei kalitatezko zerbitzua emateaz haragoko plana garatu nahi du, kudeaketan eta liderren eredugarritasunean oinarritutako plana izatea nahi du.

Plangintzaldi berria Eusko Jaurlaritzak zehaztutako gidalerroak aintzat hartuta gauzatu dugu eta honako ideia nagusiak azpimarratu nahi ditugu:

Sektore publikoak hizkuntzak kudeatzeko duen betebeharra. Administrazioa gero eta euskaldunagoa da oro har, batez ere udalak, eta bi hizkuntza ofizialen kudeaketa modu egokia egiteko betebeharra du; izan ere, herritarrek administrazioa euskara erabiltzeko espazio gisa identifikatzen dute gero eta gehiago. Horregatik, Getariako Udalak euskararen erabilera indartzea eta areagotzea du helburu, bai zerbitzu hizkuntza bai lan hizkuntza modura, euskararen erabilera bermatu eta herritarren hizkuntza eskubideei erantzun ahal izateko.

Herritarrek eskubidea dute Udalarekin izaten dituzten harremanetan hizkuntza ofizial batean zein bestean ahoz zein idatziz aritzeko; edozein hizkuntza ofizialetan erantzuna jasotzeko.

Udalak bermatu egingo ditu eskubide horiek, eta ez du inor baztertuko erabiltzen duen edo erabili nahi duen hizkuntzarengatik. Udalak hizkuntza politika integratzailea bultzatuko du, herritar guztien parte hartzea eta elkarbizitza bermatzeko bitartekoak jarritz.



Plan estrategikoaren egitura:



Kemen, kudeaketa eta erabilera marko berriak euskal sektore publikoko erakundeetan hizkuntzen erabilera kudeatzeko ardatz, eremu eta arloak jasotzen ditu, eta horien neurketa ahalbidetzen duten adierazleak eta horiek neurtzeko euskarri eta azalpenak. Hortaz, euskararen normalizazio-prozesua kudeatzeko gako eta baliabideak ematen dituen sistema integrala da eta lehentasunezko tokia aitortzen zaio kudeaketari, hau da, planak garatzeko egiturari, sistematikari eta elkarlanari. Kudeaketa, hala ere, helburua baino eragiteko palanka da, hain zuzen ere, erabileran eragitekoa. Beraz, kemenek kudeaketa eta jarraipenerako adierazleen sistema-eguneraketa ekarri du, eta euskararen erabilerari dagozkion adierazleetan eragin handia duten kudeaketa-adierazleak txertatu dira: jarraipena, zeharkakotasuna, kudeaketa sistematikoa, lidergoa, estrategia...

## 2. KUDEAKETA ETA ERABILERA MARKOA OINARRI HARTUTA, GETARIAKO UDAL BARRUKO EUSKARAREN ERABILERAREN DIAGNOSTIKOA ETA HELBURU ESTRATEGIKOAK

Iturri desberdinak erabili dira ebaluaziorako. Alde batetik, langileen galdetegia erabili da, eta, bestetik, arduradun politikoekin saio bat egin da erakundearen galdetegia erantzuteko eta ebaluazio kualitatiboa egiteko.

Getariako Udalaren plantilla organikoan 19 lanpostu daude eta horietatik 18 daude beteta. Guztira bederatzita langilek bete dute galdetegia: idazkariak, harrerako bi langilek, turismoko bi teknikariek, gizarte ongizateko langileak, arkitektoak, udaltzain buruak eta brigadako buruak. Horrez gain, alkatearekin eta euskara zinegotziarekin batera, erakundearen galdetegia bete da.

Jarraian, atalez atal, Getariako Udalaren diagnostikoaren emaitzak azalduko dira. Baita egoeraren deskribapen kualitatiboa eta aurrera begirako helburu eta erronkak ere.

### 1-EMAITZA OROKORRA

**%82,5**

### 1-ARDATZA: KUDEAKETA

Guztira 6 arlok eta 16 adierazlek osatzen dute ardatz hau. Getariako Udalak maila txukuna atera badu ere, puntuaziorik baxuena atera duen arloa da kudeaketa atalarena, kudeaketa orokorraren atala bereziki. Erronka handienak ardatz honi lotuta antzeman dira. Getariako Udalean kudeaketa ardatzari, arloei eta adierazleei dagokienez emaitza honakoa da:

KUDEAKETA		%76,2
1.0.1.		
1.0.1.1	EUSKARAREN KUDEAKETA OROKORRA	%65,0
1.0.1.2	Plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideen jarraipen sistematikoa egiten da	%75,0

1.0.1.3	Erakundeak neurriak hartzen ditu euskararen indarberritzean positiboki eragiteko, bere lan-jardun eta politika publiko guztien diseinuan, garapenean eta jarraipenean (INPAKTUA EUSKARAREN INDARBERRITZEAN).	%100
1.0.2.	LIDERGOA	%80,5
1.0.2.4.	Arduradun politiko eta teknikoek jarrera proaktiboa erakusten dute, plan estrategiko eta kudeaketa-planetan finkatutako helburuak bete daitezten.	%70,0
1.0.2.5.	Arduradun politiko eta teknikoek parte hartzen dute plan estrategiko eta kudeaketa-planen diseinuan, garapenean eta jarraipenean.	%75
1.0.3.	LANGILEAK	%78,6
1.0.3.7.	Langileei ematen zaie informazioa erakundeko plan estrategiko, kudeaketa-planei eta hizkuntza-irizpideei buruz, eta argi dute beren jardunean zeintzuk bete behar dituzten.	%80,6
1.0.3.8.	Langileek dagozkien hizkuntza-irizpideak betetzen dituzte	%87,5
1.0.4.	HIZKUNTZA-GAITASUNA	%84,3
1.0.4.12.	Langileak gai dira lanpostuaren funtzioak euskaraz ahoz betetzeko	%88,9
1.0.4.13.	Langileak gai dira lanpostuaren funtzioak euskaraz idatziz betetzeko	%66,7
1.0.4.14.	Arduradun politikoak gai dira postuaren funtzioak euskaraz betetzeko	%100,0
1.0.5.	EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEKO ESTRATEGIAREN KOMUNIKAZIOA	%73,7
1.0.6.	HIZKUNTZA-KLAUSULAK	%81,3
1.0.6.17.	Kontratueta hizkuntza-klausulak txertatzen dira.	%100,0
1.0.6.18.	Dirulaguntza eta hitzarmeneta hizkuntza-klausulak txertatzen dira	%100
1.0.6.19.	Jarraipen sistematikoa egiten zaio kontratueta hizkuntza-klausulen betetze-mailari	%75,0

## 1.0.1 arloa. EUSKARAREN KUDEAKETA OROKORRA

### EGOERA

Getariako Udalak plan estrategikoak eta kudeaketa planak kudeatzeko sistema egituratua du. Planak Getariako udalaren eta UEMAREN artean diseinatu, inplementatu eta ebaluatzen dira. Horrez gain, udalak neurriak

hartzen ditu euskararen indarberritzean positiboki eragiteko, eta hirigintza planek zein bestelako planek izan dezaketen eragina neurtzen du sistematikoki.

## EGINDAKOAK

Aurreko plangintzaldiko erabilera plana egin zuen udalak. Hizkuntza irizpideak onartu zituen.

Getariako turismo plan estrategikoaren eta hirigintza planei ELE egiteko prozedura martxan du.

## INDARGUNEAK

Getariako Udalak plan estrategikoak eta kudeaketa planak kudeatzeko sistema egituratua du. Planak Getariako udalaren eta UEMAREN artean diseinatu, inplementatu eta ebaluatzen dira. Hizkuntza irizpideen betetze mailaren jarraipena egiten da kudeaketa planaren baitan.

## ZER HOBETUAK

Hizkuntza irizpideen sistematizazio maila hobetu daiteke eta langileei hobeto komunikatu behar zaie zer nola jokatu behar duten hizkuntzari dagokionean. Batez ere, udal bulegoetatik kanpo lan egiten duten langileei.

## HELBURU ESTRATEGIKOAK

- **Egitura egonkorra eratu planaren jarraipenerako udaleko langile eta ordezkari politikoekin.**
- **Euskararen kudeaketa orokorra udalaren kudeaketaren baitan integratu eta sistematizatzea.**
- **Hizkuntza irizpideak onartzea.**
- **Erabilera planean zehaztutako helburuen eta hizkuntza irizpideen betetze mailaren jarraipen sistematikoa egitea.**
- **Eragin Linguistikoaren Ebaluazioa egitea eta jarraipena egiteko egitura izatea. Ordenantza?**

### 1.0.2 arloa. LIDERGOA

## EGOERA

Getariako Udaleko ordezkari politikoak eta UEMAKO teknikariak helburuen eta planaren jarraipena egiten dute.

## EGINDAKOAK

Hilero batzartzen dira arduradun politikoa eta UEMAKO ordezkaria planaren jarraipena egiteko.

## INDARGUNEAK

Getariako Udaleko ordezkari politikoak eta UEMAko teknikariak helburuen eta planaren jarraipena egiten dute.

Arduradun politikoak batzar guztietan aktiboki hartzen du parte.

## ZER HOBETUAK

Langileak gehiago inplikatzeko erabilera planaren diseinuan, garapenean eta jarraipenean. Egiten den lanaren berri ematea langileei eta erabilera planaren lidergotza hartzea.

## HELBURU ESTRATEGIKOAK

- **Udal ordezkari eta arduradunek euskararen normalizazioan jarrera proaktiboa izatea.**
- **Udal ordezkari eta arduradunek hizkuntza irizpideak ezagutzea eta betetzea.**
- **Udal ordezkari eta arduradunak herritarrentzat eta langileentzat eredugarri izatea.**
- **Jarraipen batzordean arduradun politikoak eta teknikoak inplikatzeko**

### 1.0.3 arloa. LANGILEAK

## EGOERA

Langileek hizkuntza irizpide gehienak ezagutu eta betetzen dituzte, baina batzuetan ez dute argi zeintzuk diren euren dagozkien hizkuntza irizpideak.

## EGINDAKOAK

Langileei erabilera planari eta hizkuntza irizpideei buruzko azalpena eman zaie plangintzaldi hasieran.

## INDARGUNEAK

Langileek irizpide gehienak betetzen dituzte.

## ZER HOBETUAK

Bete beharreko irizpideen ezagutza sakonagoa izatea langileek.

## HELBURU ESTRATEGIKOAK

- **Langileek hizkuntza irizpideak ezagutzea eta betetzea.**

## 1.0.4 arloa. HIZKUNTZA GAITASUNA

### EGOERA

Udal ordezkari eta langileek euskaraz lan egin eta euren funtzioak euskaraz betetzeko gaitasuna dute. Idatzizkoari dagokionez, maila hobetzeko beharra sentitzen duten langileak badaude, nahiz eta horiek idatzizko produkzio txikia izan.

### EGINDAKOAK

UEMAk hilero trebakuntza-fitxa bidaltzen die langileei.

### INDARGUNEAK

Udal ordezkari eta langileek euskaraz lan egiteko gaitasuna dute.

### ZER HOBETUAK

Langile eta arduradun politikoek lana euskaraz egiteko dauden erreminta eta aplikazioak ezagutzea komenigarria litzateke. Langile batzuk hizkuntza trebakuntza ikastaroa jasotzea ere komeni da.

### HELBURU ESTRATEGIKOAK

- Lanpostuari dagokion hizkuntza eskakizuna zehaztuta izatea.
- Lanpostuari dagokion hizkuntza eskakizuna zehaztuta izatea eta betetzea.
- Ardurari dagozkion funtzioak euskaraz betetzeko gai izatea.
- Langileek euskara maila hobetzea, bereziki lanpostuaren hizkuntza eskakizuna adinako euskara maila ez dutenak, edo eginkizunak euskaraz egoki betetzeko zailtasunak dituztenak.
- Hautaprotetan, derrigorrezko hizkuntza eskakizuna duten lanpostuetan, proba bat gutxienez euskaraz egitea.
- Ordezkari politikoak euskaldunak izan daitezen sustatzea.
- Gaitasunik ez duten ordezkari politikei laguntza eta trebakuntza eskaintzea udalak euskaraz funtzionatu ahal izateko.
- Langileak hizkuntza eta generoa uztartzen dituen gaietan trebatzea.



## 1.0.6 arloa. HIZKUNTZA-KLAUSULAK

### EGOERA

Hizkuntza klausulak zerbitzu kontratazioetan ezartzen dira, baita dirulaguntza eta hitzarmenetan ere.

### EGINDAKOAK

Hizkuntza klausulak ezarri dira zerbitzu kontratazio guztietan. Dirulaguntza eta hitzarmenetan?

### INDARGUNEAK

Getariako Udalak sistematizatuta du hizkuntza klausulak ezartzeko prozedura.

### ZER HOBETUAK

Hizkuntza klausulak ezartzea kontratazioan, dirulaguntzetan eta hitzarmenetan jarraipen sistematikokia egitea.

### HELBURU ESTRATEGIKOAK

- **Udalak egiten dituen kontratuetan kasu bakoitzean beharrezkoak diren klausulak sartzea, herritarrei bermatzeko toki-erakundeei exijitzen zaizkien hizkuntza-baldintza berberetan jasotzea kontratu bidezko jarduerak edo zerbitzuak.**
- **Kontratuetakoz hizkuntza-klausulen betetze mailaren jarraipen sistematikoa egitea**
- **Dirulaguntzetarako hizkuntza klausulen ereduak zehaztea.**
- **Udal baimenetarako hizkuntza klausulen ereduak zehaztea**

### KUDEAKETARAKO ERRONKAK

- **Egitura egokia antolatzea udalaren kudeaketa orokorrean txertatuta.**
- **Jarraipen sistematikoa egitea.**
- **Hizkuntza irizpideak ezagutarazi eta betearaztea.**
- **Arduradun politikoen zein langileen lidergotza sustatzea.**

## 2. ARDATZA: ERABILERA

Guztira 7 arlok eta 28 adierazlek osatzen dute ardatz hau. Bi arlo zerbitzu-hizkuntzari lotutakoak eta bost lan-hizkuntzari lotutakoak.

### 2.1 ZERBITZU-HIZKUNTZA

Kasu honetan Getariako Udala oso maila altuan dago, %100ean edo hortik gertu. Honakoak dira emaitza orokorrak, arloz arlokoak eta adierazle mailakoak:

ZERBITZU-HIZKUNTZA		%96,2
2.1.1.	IRUDIA	%100,0
2.1.1.21.	Erakundearen errotuluak (finkoak zein behin-behinekoak), eta ikus-entzunezkoak euskaraz daude.	%100,0
2.1.1.22.	Erakundearen argitalpen, iragarki eta publizitatea euskaraz daude	%100,0
2.1.1.23.	Erakundeak euskara erabiltzen du agerraldi instituzionaletan.	%100,0
2.1.1.24.	Erakundeak euskaraz dauzka webgunea eta sare sozialak	%100,0
2.1.2.	HERRITARREKIKO HARREMANAK	%95,3
2.1.2.25.	Langileek euskaraz jarduteko eskaintza aktiboa egiten diete herritarrei, ahoz; herritarrek hizkuntza aukeratu baino lehen	%87,5
2.1.2.26.	Eskatzen duten herritarrei euskaraz ematen zaie zerbitzua, ahoz	%91,2
2.1.2.27.	Herritarrentzako ekitaldiak eta ikastaroak euskaraz eskaintzen dira	%100,0
2.1.2.28.	Herritarrei euskaraz edota ele bietan bidaltzen zaizkie dokumentuak	%100,0
2.1.2.29.	Herritarrek euskaraz aurkeztutako dokumentuei edota euskararen aldeko hautua egin duten herritarrei euskaraz erantzuten zaie, idatziz	%100,0
2.1.2.30.	Herritarrak euskaraz zuzentzen zaizkio erakundeari, ahoz	%70,0
2.1.2.31.	Herritarrak euskaraz zuzentzen zaizkio erakundeari, idatziz	%30,0

## 2.1.1 arloa. IRUDIA

### EGOERA

Euskaraz edo elebitan daude udaleko errotuluak, bai finakoak baita behin behinekoak ere.

Sistematikoki errotulu berriak euskaraz jartzen dira.

Agerraldi instituzionalak euskaraz egiten dira.

Udalak sare sozialetan euskaraz edo elebiz, euskara lehenetsita, egiten ditu argitalpenak.

### EGINDAKOAK

Getariako Udalaren irudia euskaraz izan dadin neurriak hartzen dira etengabe.

### INDARGUNEAK

Euskaraz edo elebitan daude udaleko errotuluak, bai finakoak baita behin behinekoak ere.

Sistematikoki errotulu berriak euskaraz jartzen dira. Getariako Udalaren irudia euskaraz da.

### ZER HOBETUAK

Udal barruko errotuluak euskaraz jartzea. Elebiz egiten diren argitalpenetan euskara lehenesteko moduak sistematizatzea.

### HELBURU ESTRATEGIKOAK

- **Hizkuntza irizpideak betetzea irudiari lotutako adierazleetan: errotuluak eta ikus entzunekoak, argitalpen, iragarki eta publizitateak, agerraldi instituzionaletan eta webgunea eta sare sozialak.**
- **Hizkuntza kalitatea zaintzea.**
- **Arduradun politikoek agerraldietako hizkuntza irizpideak betetzea, eta ETB2n euskaraz aritzea.**

## 2.1.2 arloa. HERRITARREKIKO HARREMANAK

### EGOERA

Euskaraz egiten zaio lehen hitza herritarrari eta elkarrizketa gehienak euskaraz izaten dira.

Herritarrek euskaraz aurkeztutako dokumentuei euskaraz erantzuten zaie eta gaztelaniaz aurkeztutakoari elebiz erantzuten zaio.

Herritarrentzako ikastaroak euskaraz izan ohi dira.

### EGINDAKOAK

Irizpideak zehaztuta daude eta langileei jakinarazi zaizkie.

## INDARGUNEAK

Euskaraz izan ohi dira herritarrekin elkarrizketa gehienak. Udal langileek euskarari eusteko jarrera aktiboa dute. Euskaraz aurkeztutako dokumentuei euskaraz erantzuten zaio eta gaztelaniazkoari elebiz.

## ZER HOBETUAK

Ikastaroetako hizkuntzaren jarraipena egitea eta beharrezkoa bada neurri zuzentzaileak ezartzea.

Herritarrek udalari euskaraz egiten dizkioten idatzizko eskariak ugaritzeko neurriak hartzea.

## HELBURU ESTRATEGIKOAK

- **Langileak eta udal ordezkariak proaktiboak izatea herritarrek euskaraz egin deaten sustatzeko, idatziz nahiz ahoz.**
- **Herritarrentzako ekitaldiak eta ikastaroak euskaraz eskaintzea, baita horiei lotutako hizkuntza euskarriak ere.**
- **Langileek ezarritako irizpideak betetzea, eta euskaldunei euskaraz bidaltzea dokumentuak eta euskaraz ez dakitela adierazi dutenei elebitan.**
- **Langileek eta arduradun politikoek ezarritako irizpideak betetzea eta urtez urte euskaraz zuzentzen diren herritarren kopurua igotzea.**
- **Idatziz euskaraz egiten duten herritarrei sistematikoki euskara hutsean erantzutea.**

## 2.2 LAN-HIZKUNTZA

Zerbitzu-hizkuntzan baino maila baxuagoa atera du lan-hizkuntzan, dena dela, mahiko maila altua atera du.

Badaude %75etik behera dauden arlo eta adierazle batzuk eta horiei tentuz begiratzea komeni da.

LAN-HIZKUNTZA		%80,5
2.2.	BARNE-HARREMANAK	%95,0
2.2.1.32.	Lan-bilerak euskaraz egiten dira	%95,0
2.2.1.33.	Lankideen arteko ahozko lan-harremana euskaraz izaten da	%90,0
2.2.1.35.	Erakunde barruko idatzizko lan-komunikazioak euskaraz egiten dira	%93,3

2.2.1.36.	Erakundeak euskaraz gutxienez lantzen ditu ofizioz abiatutako prozedura administratiboen barne izapideak, betiere hartzailea ezaguna ez den kasuetan.	%100,0
2.2.1.38.	Lanari lotutako hizkuntza-paisaia euskaraz dago	%96,4
	<b>KANPO-HARREMANAK</b>	<b>%91,6</b>
2.2.1.40.	Sektore publikoko erakundeei euskaraz edota ele bietan bidaltzen zaizkie dokumentuak.	%100
2.2.1.42.	Enpresa pribatuei euskaraz edo ele bietan bidaltzen zaizkie dokumentuak.	%100,0
	<b>PRESTAKUNTZA</b>	<b>%72</b>
2.2.1.43.	Erakundeak euskaraz eskaintzen die prestakuntza orokorra langileei.	%100,0
2.2.1.45.	Hizkuntza-trebakuntza eskaintzen zaie langileei.	%25,0
	<b>BALIABIDE INFORMATIKOAK</b>	<b>%60,6</b>
2.2.1.46.	Erakundeak langileen eskura jartzen ditu euskaraz lan egiteko behar dituzten baliabide informatikoak.	%60,0
2.2.1.47.	Langileek euskaraz erabiltzen dituzte euskaraz erabilgarri dituzten baliabide informatikoak.	%61,2
	<b>SORTZE-HIZKUNTZA</b>	<b>%68,8</b>
2.2.1.48.	Langileek euskaraz sortzen dituzte dokumentuak.	%68,8

## 2.2.1 arloa. BARNE-HARREMANAK

### EGOERA

Euskaraz dago bulegoetako hizkuntza paisaia; hala nola, artxibadore, espedienteen izenak eta bestelakoak.

Barne batzarrak, informalak zein formalak euskaraz egiten dira.

Barruko txostenak euskaraz sortzen dira.

Prozedura administratiboak eta xedapenak euskaraz sortzen dira ehuneko handiengan.

### EGINDAKOAK

Barne-harremanetan euskara da lan-hizkuntza.

### INDARGUNEAK

Euskaraz dago udaleko hizkuntza paisaia bai finkoak baita behin behinekoak ere; hala nola, artxibadore, espedienteen izenak eta bestelakoak.

Barne batzarrak, informalak zein formalak euskaraz egiten dira.

Barruko txostenak euskaraz sortzen dira

## ZER HOBETUAK

Xedapenetan euskarazko ereduak hautatu eta sortzea.

## HELBURU ESTRATEGIKOAK

- **Lankideen arteko ahozko erabilera sustatzea**
- **Ofizioz abiatzen diren prozedura administratibo guztiak euskaraz abiatzea.**
- **Langileek eta arduradun politikoek ezarritako irizpideak betetzea eta bileretako hizkuntza euskara izatea.**
- **Erakunde barruko idatzizko lan-komunikazioak euskaraz egitea, eta betetze mailaren jarraipena egitea.**
- **Langileek ezarritako irizpideak betetzea eta euskaraz lantzea ofizioz abiatutako prozedurak.**
- **Langileek ezarritako irizpideak betetzea eta euskaraz izatea lanari lotutako hizkuntza-paisaia.**
- **Betetze mailaren jarraipena egitea.**

### 2.2.2 arloa. KANPO-HARREMANAK

## EGOERA

Sektore publikoko beste erakundeetako ordezkariekin euskaraz bideratu ohi da harremana.

Enpresa pribatu askorekin euskaraz izaten du Udalak harremana, asko inguruko enpresak dira eta euskaldunak dira. Baina batzuekin gaztelaniaz ere egin behar izaten du.

## EGINDAKOAK

Udalak jarrera proaktiboa du kanpo harremanak euskaraz izan daitezen.

## INDARGUNEAK

Sektore publikoko beste erakundeetako ordezkariekin euskaraz bideratu ohi da harremana. Enpresa pribatu askorekin euskaraz du harremana Udalak, berriaz neurriak hartzen dira enpresa euskaldunak kontratatzeko, nahiz eta beti ezin izaten duen ziurtatu.



## ZER HOBETUAK

Enpresa pribatuekin idatzizko harremana euskaraz izateko oinarriak jarri eta hala izan daitezen bideratzea.

## HELBURU ESTRATEGIKOAK

- **Langileek eta arduradun politikoek ezarritako irizpideak betetzea eta EAeko zein Nafarroako Foru Komunitateko lurralde esparruan kokatuta dauden beste administrazio publikoekin nahiz erakunde ofizialekin, euskara ofiziala den lurraldeetakoekin behintzat, euskara hutsezko harremanak bultzatzea. Betetze mailaren jarraipena egitea.**
- **Langileek eta arduradun politikoek ezarritako irizpideak betetzea eta erakunde pribatuetarako agirien kasuan euskara erabiltzea beti (jakinarazpenak, baimenak, dekretuak, gutunak...). Erakunde pribatuak gaztelaniaz jasotzeko eskaera egiten badu, ele bietan helaraztea. Betetze mailaren jarraipena egitea.**

### 2.2.3 arloa. PRESTAKUNTZA

## EGOERA

Udalak ez du antolatzen prestakuntzarik, kanpoko eskaintzaren arabera eta beharizanen arabera eskaintzen dira ikastaroak, baina oro har, ez da kontuan hartzen hizkuntza.

Hizkuntza trebakuntzari dagokionez, langileek eta arduradun politikoek hileroko trebakuntza fitxa jasotzen dute, eta UEMAko trebakuntza ikastaroak on line nahiz aurrez aurre egiteko aukera dute

## EGINDAKOAK

Udalak trebakuntza ikastaroak euskaraz jasotzeko irizpidea ezarria du eta aukeran dagoen kasuetan euskarazko ikastaroa jasotzen dute langileek.

## INDARGUNEAK

Hizkuntza trebakuntzari dagokionez, langileek eta arduradun politikoek hileroko trebakuntza fitxa jasotzen dute, eta UEMAko trebakuntza ikastaroak on line nahiz aurrez aurre egiteko aukera dute.

## ZER HOBETUAK

Trebakuntza euskaraz jasotzeko eskaintzea ugaritzea eta horrela izan dadin, udalak jarrera proaktiboa izatea.

## HELBURU ESTRATEGIKOAK

- Langileek eta arduradun politikoek ezarritako irizpideak betetzea eta udalak antolatzen dituen ikastaro guztiak euskaraz izatea. Langileek beste erakunderen edo enpresaren batek antolatzen dituzten prestakuntza ekintzetara joan behar badute, euskarazkoa hautatzea, aukera den guztietan..
- Langileek hizkuntza gaitasun egokia izatea dagokien funtziorako, eta horretarako trebakuntza eskaintzea.
- Langileak hizkuntza eta generoa uztartzen dituen gaietan trebatzea.

## 2.2.4 arloa. BALIABIDE INFORMATIKOAK

### EGOERA

Euskaraz dauden baliabide informatiko gehienak euskaraz erabiltzen dituzte langile gehienek

### EGINDAKOAK

Euskaraz dauden baliabide informatiko gehienak euskaraz erabiltzen dituzte langile gehienek

### INDARGUNEAK

Euskaraz dauden baliabide informatiko gehienak euskaraz erabiltzen dituzte langile gehienek

### ZER HOBETUAK

Euskaraz dauden baliabide informatikoak euskaraz erabiltzea langile guztiek.

### HELBURU ESTRATEGIKOAK

- **Udalak euskarazko bertsioa jartzea beti guztiei. Aplikazio informatikoak kontratatu edo garatu behar badira, euskarazko bertsioa dutenak lehenestea. Administrazio-jarduera automatizatuko sistemak nahiz bestelako aplikazioak diseinatzen direnean, euskara izatea lehen hizkuntza, erantzuteko eta kontsultak egiteko.**
- **Udalak euskarazko bertsioa jartzea beti guztiei. Aplikazio informatikoak kontratatu edo garatu behar badira, euskarazko bertsioa dutenak lehenestea. Administrazio-jarduera automatizatuko sistemak nahiz bestelako aplikazioak diseinatzen direnean, euskara izatea lehen hizkuntza, erantzuteko eta kontsultak egiteko.**
- **Lan tresna guztiak euskaraz jartzea.**

- **Baliabide informatikotatik eratorritako inprimaki eta dokumentazioa hizkuntza irizpideen araberakoa izatea.**

## 2.2.5 arloa. SORTZE-HIZKUNTZA

### EGOERA

Gehienetan euskara da sortze hizkuntza, baina hala ere, kopuru esanguratsua sortzen da gaztelaniaz.

Langile guztiek ez dituzte ezagutzen itzulpenetarako eta zuzenketetarako dauden baliabideak.

### EGINDAKOAK

Sortze hizkuntza euskaraz da ehuneko handi batean.

### INDARGUNEAK

Langileek badute gaitasuna euskaraz sortzeko.

### ZER HOBETUAK

Langileek ezagutzea itzulpenetarako eta zuzenketetarako dauden baliabideak.

Euskaraz sortutako kopurua handitzea.

### HELBURU ESTRATEGIKOAK

- **Udaleko administrazio-atal eta lanpostuetako dokumentazioa euskaraz sortzea horretarako gaitasuna duten langileek.**
- **Testua sortzerakoan hizkera inklusiboa erabiltzea.**

### ERABILERARAKO ERRONKAK

- **Hizkuntza irizpideak ezagutarazi eta betearaztea.**
- **Euskara izatea sortze-, lan- eta zerbitzu-hizkuntza**

### 3. HIZKUNTZA IRIZPIDEAK (laburpen taula)

<b>Orokorra</b>	
Udal ordezkariak	Eredugarriak eta koherenteak izango dira hizkuntza irizpideekin.
Langileak	Herritarren hizkuntza eskubideak bermatu eta udalaren hizkuntza irizpidek beteko dituzte.
Hizkuntza gaitasuna	Lanpostu guztiek Hizkuntza Eskakizuna eta derrigortasun data ezarrita izango dute.
Hautaprobak	Udalak probetako bat gutxienez euskaraz egingo du.
Hizkuntza klausulak	Udal kontratuetan, diru-laguntzetan, hitzarmenetan eta baimenetan beharrezkoak diren hizkuntza klausulak sartuko dira.
Irudia	Erakundearen errotulu, euskarri, ahozko mezuak euskaraz egingo dira
Argitalpenak, iragarkiak, publizitatea, agerraldi instituzionalak	Euskaraz egingo dira , eta euskaraz ez dakitenei laguntza eskainiko zaie.
Webgunea eta sare sozialak	Euskara erabiliko da.
<b>Herritarrekin</b>	
Herritarrekiko harremanak ahoz	Lehenengo hitza euskaraz egingo da eta euskaraz jarduteko eskaintza aktiboa egingo zaie herritarrei ahoz.
Herritarrentzako ekitaldiak eta ikastaroak	Euskaraz egingo dira , eta euskaraz ez dakitenei laguntza eskainiko zaie.
Inprimakiak	Agiriak euskaraz eta elebitan izango ditu udalak.
Jakinarazpenak eta baimenak	Euskara erabiliko da beti.

Komunikazio elebiduna	Udala komunikazioa euskaraz eta gaztelaniaz egitera behartuta dagoenean euskarak izango du beti lehentasuna eta nabarmenduta erabiliko da.
<b>Udal barneko harremanak</b>	
Lankideena artean ahoz	Euskaraz egitea sustatuko da. Udal bileretako hizkuntza euskara izango da.
Hizkuntza paisaia	Errotulu, ohar, zigilu, ordenagailuko karpetak, noizbehinkako oharrak... euskaraz idatziko dira.
Idatzizko komunikazioa	Erakunde barruko lan-komunikazioak euskaraz egingo dira: memoria, txosten, zirkular, jakinarazpen, barne-izapideak...
Prozedura administratiboak	Ofizios abian jarritako prozedura administratiboak euskaraz izango dira.
<b>Kanpo harremanak</b>	
Sektore publikoa	EAEko nahiz Nafarroako erakunde publikoekin euskaraz komunikatuko da, bai idatziz, bai ahoz.
Enpresa pribatuak	Ahozko harremana euskaraz izatea sustatuko da. Idatziz euskara erabiliko da beti.
Langileentzako prestakuntza	Udalak antolatutakoak euskaraz izango dira. Beste erakunderen batek antolatutakoetan euskarazkoa hautatuko da (aukera den guztietan).
Lanpostuetako tresna edo aplikazio informatikoak	Euskarazko bertsioa jarriko zaie langile guztiei.
Sortze hizkuntza	Horretarako gaitasuna dutenek dokumentazioa euskaraz sortuko dute.

#### 4. DIAGNOSTIKO KUANTITATIBOAREN EMAITZAK ETA AURREIKUSPENAK

Izena	%	Aurreik %
Getariako Udala 2023-2027 plan estrategikoa	%82,50	%95
<b>KUDEAKETA</b>	%76,2	%100
<b>EUSKARAREN KUDEAKETA OROKORRA</b>	%65,0	%100
Plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideen jarraipen sistematikoa egiten da	%75,0	%100
Erakundeak neurriak hartzen ditu euskararen indarberritzean positiboki eragiteko, bere lan-jardun eta politika publiko guztien diseinuan, garapenean eta jarraipenean (INPAKTUA EUSKARAREN INDARBERRITZEAN).	%100	%100
<b>LIDERGOA</b>	%80,5	%100
Arduradun politiko eta teknikoek jarrera proaktiboa erakusten dute, plan estrategiko eta kudeaketa-planetan finkatutako helburuak bete daitezzen.	%70,0	%100
Arduradun politiko eta teknikoek parte hartzen dute plan estrategiko eta kudeaketa-planen diseinuan, garapenean eta jarraipenean.	%75	%100
<b>LANGILEAK</b>	%78,6	%100
Langileei ematen zaie informazioa erakundeko plan estrategiko, kudeaketa-planei eta hizkuntza-irizpideei buruz, eta argi dute beren jardunean zeintzuk bete behar dituzten.	%80,6	%100
Langileek dagozkien hizkuntza-irizpideak betetzen dituzte	%87,5	%100
<b>HIZKUNTZA-GAITASUNA</b>	%84,3	%95
Langileak gai dira lanpostuaren funtzioak euskaraz ahoz betetzeko	%88,9	%100
Langileak gai dira lanpostuaren funtzioak euskaraz idatziz betetzeko	%66,7	%90
Arduradun politikoak gai dira postuaren funtzioak euskaraz betetzeko	%100,0	%100
<b>EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEKO ESTRATEGIAREN KOMUNIKAZIOA</b>	%73,7	%100



HIZKUNTZA-KLAUSULAK	%81,3	%95
Kontratueta hizkuntza-klausulak txertatzen dira.	%100,0	%100
Dirulaguntza eta hitzarmeneta hizkuntza-klausulak txertatzen dira	%100	%100
Jarraipen sistematikoa egiten zaio kontratueta hizkuntza-klausulen betetze-mailari	%75,0	%90
ERABILERA	%85,2	%95
ZERBITZU-HIZKUNTZA	%96,2	%100
IRUDIA	%100,0	%100
Erakundearen errotuluak (finkoak zein behin-behinekoak), eta ikus-entzunezkoak euskaraz daude.	%100,0	%100
Erakundearen argitalpen, iragarki eta publizitatea euskaraz daude	%100,0	%100
Erakundeak euskara erabiltzen du agerraldi instituzionaletan.	%100,0	%100
Erakundeak euskaraz dauzka webgunea eta sare sozialak	%100,0	%100
HERRITARREKIKO HARREMANAK	%95,3	%100
Langileek euskaraz jarduteko eskaintza aktiboa egiten diete herritarrei, ahoz; herritarrek hizkuntza aukeratu baino lehen	%87,5	%100
Eskatzen duten herritarrei euskaraz ematen zaie zerbitzua, ahoz	%91,2	%100
Herritarrentzako ekitaldiak eta ikastaroak euskaraz eskaintzen dira	%100,0	%100
Herritarrei euskaraz edota ele bietan bidaltzen zaizkie dokumentuak	%100,0	%100
Herritarrek euskaraz aurkeztutako dokumentuei edota euskararen aldeko hautua egin duten herritarrei euskaraz erantzuten zaie, idatziz	%100,0	%100
Herritarrek euskaraz zuzentzen zaizkio erakundeari, ahoz	%70,0	%100
Herritarrek euskaraz zuzentzen zaizkio erakundeari, idatziz	%30,0	%75
LAN-HIZKUNTZA	%80,5	%85,7
BARNE-HARREMANAK	%95,0	%95,6
Lan-bilerak euskaraz egiten dira	%95,0	%100
Lankideen arteko ahozko lan-harremana euskaraz izaten da	%90,0	%100
Erakunde barruko idatzizko lan-komunikazioak euskaraz egiten dira	%93,3	%100

Erakundeak euskaraz gutxienez lantzen ditu ofizioz abiatutako prozedura administratiboen barne izapideak, betiere hartzailea ezaguna ez den kasuetan.	%100,0	%75
Lanari lotutako hizkuntza-paisaia euskaraz dago	%96,4	%100
<b>KANPO-HARREMANAK</b>	<b>%91,6</b>	<b>%100</b>
Sektore publikoko erakundeei euskaraz edota ele bietan bidaltzen zaizkie dokumentuak.	%100	%100
Enpresa pribatuei euskaraz edo ele bietan bidaltzen zaizkie dokumentuak.	%100,0	%100
<b>PRESTAKUNTZA</b>	<b>%72</b>	<b>%80</b>
Erakundeak euskaraz eskaintzen die prestakuntza orokorra langileei.	%100,0	%100
Hizkuntza-trebakuntza eskaintzen zaie langileei.	%25,0	%50
<b>BALIABIDE INFORMATIKOAK</b>	<b>%60,6</b>	<b>%95</b>
Erakundeak langileen eskura jartzen ditu euskaraz lan egiteko behar dituzten baliabide informatikoak.	%60,0	%100
Langileek euskaraz erabiltzen dituzte euskaraz erabilgarri dituzten baliabide informatikoak.	%61,2	%90
<b>SORTZE-HIZKUNTZA</b>	<b>%68,8</b>	<b>%100</b>
Langileek euskaraz sortzen dituzte dokumentuak.	%68,8	%100

## 5. LANPOSTU ZERRENDA

2024KO FUNTZIONARIOEI GORDETA KO UDALEKO LANPOSTUEN ZERRENDA

Ord.	Izena	Dot.	Hautaketa sistema	Maila	Bereziko osagarria	Lanaldia %	Mendikota	Taldea	Eskala	Arloa	HE	Denb. data	Titulazioa
1	Idazkari-kontuhartzailea	1	Lehiaketa	23	25.750,32	100	Idazkaritza	A1	Hab. Est. Idazkari-Kontuhar.	Idazkari-Kontuhar.	4	94/12/31	Zuzenb. edo antzekoak Graduatua
2	Diruzaina	1	Oposizio Lehiaketa	18	25.157,88	100	Idazkaritza	C1	Adminis. orokor.	Adminis.	3	94/12/31	LHII, Batxilergoa edo antzekoak
3	Administraria	1	Oposizio Lehiaketa	14	17.924,40	100	Idazkaritza	C1	Adminis. orokor.	Adminis.	3	93/04/30	LHII, Batxilergoa edo antzekoak
4	Administraria	1	Oposizio Lehiaketa	14	17.924,40	100	Idazkaritza	C1	Adminis. orokor.	Adminis.	3	05/03/22	LHII, Batxilergoa edo antzekoak
5*	Administraria	1	Oposizio Lehiaketa	14	17.924,40	100	Idazkaritza	C1	Adminis. orokor.	Adminis.	3	07/09/26	LHII, Batxilergoa edo antzekoak
6	Euskara Teknikaria	1	Oposizio Lehiaketa	-	-	50	Idazkaritza	A1	Adminis. berezia	-	TG	-	Euskal Filologian Liz.
7*	Zerbitzuetaiko Lantald. Arduraduna	1	Oposizio Lehiaketa	18	25.157,88	100	Idazkaritza	C1	Adminis. berezia	Egink. bereziak	2	95/12/31	LHII, Batxilergoa edo antzekoak B1 Gidabaimena
8	Zerbitzuetaiko Lantald. Langl. Ofiziala	1	Oposizio Lehiaketa	11	16.197,36	100	Idazkaritza	C2	Adminis. berezia	Egink. bereziak	1	01/07/30	LHI, DBH edo antzek.
9	Zerbitzuetaiko Lantald. Langl.	1	Oposizio Lehiaketa	11	16.197,36	100	Idazkaritza	C2	Adminis. berezia	Egink. bereziak	1	01/07/30	LHI, DBH edo antzek.
10	Zerbitzuetaiko Lantald. Langl.	2	Oposizio Lehiaketa	11	16.197,36	100	Idazkaritza	C2	Adminis. berezia	Egink. bereziak	-	03/05/27	LHI, DBH edo antzek. B1 Gidabaimena
11	Gizarte Zerbitzuak	1	Oposizio Lehiaketa	17	15.190,56	100	Idazkaritza	A2	Adminis. berezia	Teknikaria	3	94/12/31	Gizarte Laguntzailea
12	Kulturako Teknikari Laguntz.	1	Oposizio Lehiaketa	14	17.924,40	100	Idazkaritza	C1	Adminis. orokor.	Adminis.	3	94/12/31	Batxilergoa edo antzekoak
13	Udaltzaingaren Zerbitzuko agentea	1	Oposizio Lehiaketa	11	15.267,64	100	Idazkaritza	C1	Adminis. berezia	Egink. bereziak	2	00/02/29	LHII, Batxilergoa edo antzekoak. B1 Gidabaimena
14	Udaltzaingaren Zerbitzuko agentea	1	Oposizio Lehiaketa	11	15.267,64	100	Idazkaritza	C1	Adminis. berezia	Egink. bereziak	2	07/11/28	LHII, Batxilergoa edo antzekoak. B1 gidabaimena
15	Arkitektoa	1	Oposizio Lehiaketa	23	25.750,32	100	Idazkaritza	A1	Adminis. berezia	Teknikaria	4	01/01/2019	Arkitektura edo antzekoa B1 gidabaimena
16	Egink. kuzun antzeko langilea	2	Oposizio Lehiaketa	11	10.563,84	100	Idazkaritza	C2	Adminis. berezia	Subaltr.	1	2019/01/01	LHI, DBH edo antzek. B1 Gidabaimena

Ord.	Izena	Dot.	Hautaketa sistema	Maila	Bereziko osagarria	Lanaldia %	Mendikota	Taldea	Eskala	Arloa	HE	Denb. data	Titulazioa
17	Lantaldeko langile Ofiziala	1	Oposizio Lehiaketa	14	19.234,44	100	Idazkaritza	C2	Adminis. berezia	Subalt.	3	2006-10-1	LHI, DBH edo antzek. B1 Gidabaimena
18	Turismo Bulegoko langilea	1	Oposizio Lehiaketa	14	11.574,00	100	Idazkaritza	C1	Adminis. berezia	Egink. bereziak	1	2006-10-1	LHII, Batxilergoa edo antzekoak
19	Turismo Bulegoko langilea	1	Oposizio Lehiaketa	14	5.787,00	50	Idazkaritza	C1	Adminis. berezia	Egink. bereziak	3	2006-10-1	LHII, Batxilergoa edo antzekoak

5\*% 17ko dedikazio bereziko osagarria.  
7\*% 20ko dedikazio bereziko osagarria.

## I. ERANSKINA: GETARIAKO UADALAREN HIZKUNTZA IRIZPIDEAK

1	HIZKUNTZA IRIZPIDEEN PRINTZPIO GIDARIAK .....	266
1.1	LEGE OINARRIA .....	266
2	KUDEAKETA .....	28
2.1	EUSKARAREN KUDEAKETA OROKORRA.....	28
2.2	LIDERGOA.....	28
2.3	Langileak.....	29
2.4	Hizkuntza gaitasuna.....	29
2.5	EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEKO ESTRATEGIA.....	32
2.6	HIZKUNTZA KLAUSULAK.....	32
3	ERABILERA. ZERBITZU HIZKUNTZA.....	36
3.1	IRUDIA .....	36
3.2	HERRITARREKIKO HARREMANAK.....	38
4	ERABILERA. LAN HIZKUNTZA.....	41
4.1	BARNE HARREMANAK.....	41
4.2	KANPO HARREMANAK.....	42
4.3	PRESTAKUNTZA .....	43
4.4	BALIABIDE INFORMATIKOAK.....	44
4.5	SORTZE-HIZKUNTZA.....	44
5	Eranskinak .....	45
5.1	HE proposamena.....	45

# 1 HIZKUNTZA IRIZPIDEEN PRINTZIO GIDARIAK

## **Euskararen erabilera normala eta orokorra**

Udalaren jardueretan erabilera normal eta orokorreko zerbitzu-hizkuntza eta lan-hizkuntza izango da euskara, bai ahoz eta bai idatziz.

## **Herritarren hizkuntza eskubideak bermatzea**

Herritarrek udalarekin harreman guztia haiek hautatutako hizkuntzan izateko duten eskubidea bermatuko da. Herritarren hizkuntza eskubide eta betebeharren erabateko berdintasuna lortzeko baldintzak sor daitezen hizkuntza politika ezarriko da.

## **Ekintza positiboaren printzipioa**

Udalak neurriak hartuko ditu euskararen erabilera mugatzen duten oztopoak ezabatzeko, bai eta euskararen erabilera kaltetzen duen edozein bereizketa, bazterketa, muga edo justifikaziorik gabeko lehenespen ere ezabatzeko. Euskararen alde hartzen diren neurri bereziak –euskaldunen eta beste hizkuntza ofizialaren hitzunen artean berdintasuna sustatzeko eta euskaldunen egoera bereziak kontuan hartzeko– ez dira joko gaztelaniaz aritzen direnak baztertzeko egintzatzat.

## **Hizkuntza propioaren aldeko ekintza argiak abiaraztea, hizkuntza aniztasuna sustatzea**

Udalak gero eta gehiago erabiliko du euskara, bai barneko jardueretan, bai kanpora begira egiten diren jardueretan ere.

## **Atzerapausorik ez**

Aurreko plangintzen aldean, ez da atzerapausorik onartuko hizkuntza irizpideen inplementazioan.

## **Euskarak lehentasuna**

Euskarari lehentasuna emango zaio, bai ahozkoan eta bai idatzizkoan. Ele bietan egin behar denean ere lehentasuna emango zaio euskarari, euskaraz sortuko da eta ahal den guztietan euskarazko eta elebitan egindako idatziak bereiziko dira.

## **Hizkera inklusiboa**

Hizkera inklusiboa eta ez-baztertzailera erabiliko da.

## 1.1 LEGE OINARRIA

Honako lege hauek hartu dira irizpideok egiteko oinarri gisa:

- 10/1982 Legea, azaroaren 24koa, Euskararen erabilera normalizatzeko oinarrizkoa.

- Eskualdeetako edo Ereku Urriko Hizkuntzen Europako Gutuna, 1992ko azaroaren 5koa.
- 2/2016 LEGEA, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa.
- 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuena.
- 179/2019 DEKRETUA, azaroaren 19koa, Euskadiko toki-erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzkoa.
- 3/2022 LEGEA, maiatzaren 12koa, Euskal Sektore Publikoarena.
- 11/2022 LEGEA, abenduaren 1ekoa, Euskal Enplegu Publikoarena.
- 19/2024 DEKRETUA otsailaren 22koa, Euskal Sektore Publikoan euskararen erabilera normalizatzekoa



## 2 KUDEAKETA

### 2.1 EUSKARAREN KUDEAKETA OROKORRA

Udalaren aginte organoetan hizkuntza kudeaketa zeharkakotasunez lantzearekin bat, hizkuntza irizpideen jarraipena egiteko, Udalaren hizkuntza kudeaketaren Erabilera Planaren Jarraipen batzordea kide hauek osatuko dute:

- Arduradun politikoek: garrantzi handia izango du UEMAKo ordezkariak, alkateak, udalaren kudeaketaz arduratzen den zinegotziak edo euskara zinegotziak parte hartzea.
- Udal langileek: garrantzi handia izango du zerbitziburuek parte hartzea. Langileek euren zereginekin lotutako gaiak aztertzerakoan hartuko dute parte batzordean.
- UEMAKo hizkuntza normalizataileak
- Udaleko euskara teknikariak
- Idazkariak

Batzordearen zeregin nagusiak hauek izango dira:

- Udalaren kudeaketan hizkuntza irizpideak zenbateraino bete diren neurtzea
- Neurri zuzentzaileak proposatzea (behar izanez gero)
- Erabilera planaren jarraipena egitea
- Planaren helburuak betetzeko ekintzak proposatzea
- Planaren helburuak zenbateraino betetzen ari diren ebaluatzea

## 2.2 LIDERGOA

### 2.2.1 Udal ordezkariak

Udalaren hizkuntza politikaren baitan, udal ordezkariak (hautetsiak nahiz langileak) eredugarriak eta hizkuntz irizpideekin koherenteak izango dira, eta Udalarekin harremanetan dauden herritarrekin, beste erakunde publikoekin, entitate pribatuekin eta abarrekin euskararen aldeko jarrera proaktiboa izango dute.

Horretarako guztirako, udal hautetsiek eta udal langileek UEMAREN aholkularitza eta laguntza izango dute.

Udalaren hizkuntza politikaren baitan, ordezkari politikoek eginkizuna izango da Udalaren jarduera guztietan hizkuntza irizpideak betetzea eta betearaztea.

Hartara, Udalaren kudeaketarako aginte organoetan hizkuntza ofizialen kudeaketa integratuko da, eta hizkuntza irizpideak zeharkakotasunez landuko dira. Udalaren jarduera guztietan, jarduera horiek gauzatu aurretik hizkuntzaren erabilera eragingo duten faktore guztiak hartuko dira aintzat, eta hizkuntza irizpideak betetzeko neurriak hartuko dira. Nolanahi ere, udal jarduera batek hizkuntza kexak sortzen baditu, Udalak kexa hori jaso eta euskara sailari (dagoen kasuetan), eta dagokion sailari edo aginte organoari bideratuko dio, Udalaren hizkuntza irizpideen arabera erantzuna eman dezan. Era berean, UEMAr jakinaraziko dio udalak. Udalak, legealdi bakoitzaren amaieran, herrian zerrendak aurkezten dituzten alderdi politikoei jakinaraziko die udalak euskaraz lan egiten duela, eta eskatuko die ahal dela hautes-zerrendetan aurkezten dituzten hautagaiak elebidunak izan daitezela.

## 2.3 LANGILEAK

Udal ordezkarietara dagokien moduan langileei ere badagokie herritarren hizkuntza eskubideak bermatzea eta udalaren hizkuntza irizpideak eta erabilera planak betetzea.

Herritarren aurrean jarrera proaktiboa izan eta lehenengo hitza euskaraz egiteaz gain, herritarren hizkuntza ohituretan eragin handia dauka udal langileek beraien artean zein hizkuntzatan hitz egiten duten. Udalean entzuten den hizkuntza, udalaren irudia ere bada. Udal langileak euskaraz hizketan aritzeak euskara prestijiatu egiten du. Hori dela eta, udal langileek euren artean euskaraz hitz egin dezaten sustatuko du Udalak.

## 2.4 HIZKUNTZA GAITASUNA

### 2.4.1 Langileak

Udalaren helburua izango da udaleko behargin guztiek lana euskaraz egiteko gaitasuna izatea.

Lanpostu zerrendan dauden lanpostu guztiek hizkuntza eskakizuna ahozkoa/entzumenari dagokiona, zein irakurmena/idazmenari dagokiona, eta derrigortasun data ezarrita izango dituzte. Lanpostu berriak sortzeko, derrigorrezkoa da Eusko Jaurlaritzaren Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari hizkuntza eskakizuna zehazteko txostena eskatzea. Udalean lanpostu berri bat sortu edo aldaketaren bat egin aurretik Euskara Zerbitzuari edota UEMAr jakinaraziko zaio, eta horiek egindako proposamena kontuan hartuko da (ikus 1. eranskina). Ondoren, Euskara Zerbitzuko arduradunak (ez balego dagokion aginte organoak) lanpostu berriaren funtzioen arabera, ezarri beharreko hizkuntza eskakizuna proposatzen duen txostena egin eta Eusko Jaurlaritzako Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzara bidaliko du, Sailburuordetzaren txostena eskatuz. Txostena ez da loteslea izango, eta Udalak izango du azken hitza.

19/2024ko dekretuak hizkuntza eskakizun asimetrikoak ezartzeko aukera jasotzen du, udalaren irizpidea izango da hizkuntza eskakizunak simetrikoki ezartzea, idatzizko produkzioerik batere ez duten lanpostuen izan ezik. Lanpostu horietan ahozko gaitasuna baino beheragoko gaitasuna eskatu ahal izango zaio lanpostuari.

## 2.4.2 Aldi baterako langileen kontratazioa

Edozein dela ere egitekoa, aldi baterako langileren bat kontratatu behar izanez gero, Udalak lanpostu zerrendako langileei kasuan kasuko betebeharren arabera exijitzen dien hizkuntza eskakizunaren pareko euskara gaitasuna eskatuko die.

Udaleko lanpostu guztiek, unean uneko egoeraren arabera edo aldi baterakoak barne, dagokien hizkuntza eskakizuna izango dute esleituta; horretarako, kontuan izango da zeintzuk diren lanpostu bakoitzaren ezaugarriak eta komunikazio-premiak, eta zer hizkuntza trebetasun eska daitezkeen premia horiek betetzeko (ikus 1. eranskina). Eta, derrigorrezko hizkuntza eskakizuna duen lanpostu baterako plaza bat ateratzen bada deialdira, hizkuntza eskakizun hori bete egin beharko da lanpostu horretarako irizpidea izateko.

Beraz, udalean, edozein lanpostu legez hornitzeko, dagokion hizkuntza eskakizunari igarotako derrigortasun data ezarriko zaio, langileak lanean hasi baino lehen egiaztatua izan dezan.

Lanpostu zerrendakoa ez den beste lanposturen bat sortu edo hornitu behar den kasuetan, lanpostu horrek dituen funtzioen arabera HE ezarriko zaio, eta langile gaiak lanean hasi baino lehen egiaztatu beharko du.

Horretarako, deialdian espresuki zehaztuko da zein den honako euskara mailetatik kasuan kasuko kontratazioan eskatuko dena:

Simetrikoak badira:

IDAZMENA ETA IRAKURMENA	MINTZAMENA ETA ENTZUMENA
B1	B1
B2	B2
C1	C1
C2	C2

Asimetrikoak diren kasuetan:

IDAZMENA ETA IRAKURMENA	MINTZAMENA ETA ENTZUMENA
----------------------------	-----------------------------

A2	B1
A2	C1
B1	B2
B1	C1

Beharrezkoa denean, beraz, Udalak kontratazioa egin aurretik dagokion euskara-proba egingo die izangaiei, eta kontratazio guztietan lan kontratuak euskaraz sina daitezzen sustatuko du.

### 2.4.3 Hautaprobak

Udal lanpostu baterako hautaketa probaren baitan, epaimahaikideak izendatzerakoan, kontuan hartu beharko da hizkuntza gaitasuna. Hautaketa prozesuan, udalak probetako bat gutxienez, euskaraz egitea eskatuko die hautagaiei.

Lanpostu batera hizkuntza eskakizuna egiaztatzeke aukeren artean probetako guztiak euskaraz egiten dituen izangaiak lanpostu horretarako HE egiaztatu beharrik ez izatea jasotzen du 19/2024 dekretuak. Hori horrela, udalak bermatuko du azterketak zuzenduko dituztenetatik bi gutxienez, 4HE izango dutenak izango direla. Horiengan egongo da izangai horrek lanpostuan euskara erabiltzeko nahiko gaitasun ba ote duen neurtzea.

### 2.4.4 Euskararen komunikagarritasuna frogatzea eta ebaluatzea hizkuntza eskakizunak eskatze aldera.

Udalak, interesa duen langileren batek eskatuta euskararen ezagutza lan praktika bidez egiaztatzea eskatuko balu, Administrazio Publikoaren Euskal Institutuari, langilearen inguruan egin behar duen ebaluaziorako Udalak UEMAk eskatzailearen inguruan egindako txostena helaraziko dio.

### 2.4.5 Hizkuntza prestakuntza

Udalak aginduak, baimenak eta laguntzak emango ditu langile zerrendako enplegatuek kasuan kasuko hizkuntza prestakuntza egokia lor dezaten.

Derrigor bete beharreko hizkuntza eskakizunek dakartzaten prestakuntza-beharrizanei aurre egingo zaie lehenengo. Hori dela eta, lanpostuan derrigortasun data ezarrita duten langileen eskariei lehentasuna emango zaie, karrerako nahiz behin-behineko funtzionario zein lan-itunpeko langileak izan.

Udal jardueran, kanpora zein barrura begira, hizkuntza erabilera eta eragin handiagoa duten lanpostuak lehenetsiko dira.

Hizkuntza eskakizuna egiaztatzeko langile baten hizkuntza prestakuntza aldia bete eta, kasuan kasuko luzapenak eman ondoren, dagokien HE egiaztatu ez duten izaera berezikoak ez beste lanpostuetako langileei lanpostutik kentzeko espedientea hastea aztertuko du Udalak.

## 2.5 EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEKO ESTRATEGIA

Udalak euskararen erabilera sustatzeko estrategia adostu eta helburuak ezarriko ditu, baita helburu horiek betetzeko behar diren neurri eta baliabideak ere.

Hizkuntza eskakizuna egiaztatuta duten langileek euskaraz lan egingo dute, eta udalak horretarako beharrezko baliabideak eskainiko dizkie.

.

## 2.6 HIZKUNTZA KLAUSULAK

Udalak egiten dituen kontratuetan kasu bakoitzean beharrezkoak diren klausulak sartuko dira, herritarrei bermatzeko toki-erakundeei exijitzen zaizkien hizkuntza baldintza berberetan jasotzea kontratu bidezko jarduerak edo zerbitzuak.

Udalak pleguen bidez, horiek behar dien kasuetan, edota, kontratuan zehaztuta, pleguak behar ez direnetan, argi utziko du kontratatuko den enpresak Udalarekin euskaraz aritu beharko duela.

### 2.6.1 Zerbitzu enpresak

Zerbitzu enpresa berriekin kontratua sinatzean euskararen baldintza sartuko da, eta Udalaren hizkuntza irizpideak bete beharko dituela adieraziko da.

Udalak prestatutako kontratuak euskaraz sinatuko dira, eta, Udalak prestatzen ez dituen kontratuetan, euskarazko bertsioa eskatu eta sinatuko da.

## 2.6.2 Hornitzaileak

Udala hornitzaileekin harremanetan jartzen denean eta horniketa eskatzeko baldintzak adosten direnean (aurrekontua, faktura, idatzizko harremana...), euskararen inguruko baldintzak ere zehaztuko dira eta enpresa Udalarekin euskaraz arituko dela. Ezarritako baldintzen betetze mailari jarraipena egingo zaio.

## 2.6.3 Kontratazio administratiboak

Hauxe bermatu beharko dute:

- Herritarrak artatuak izan daitezela eurek hautatzen duten hizkuntza ofizialean.
- Zerbitzua eman dadila, hizkuntza baldintzei dagokienez, Udalak ezarritako hizkuntza irizpideen arabera.

Herritarrekin harreman zuzena eskatzen duten kontratuetan, hauxe bermatuko da:

Enpresa esleipendunak Udalaren hizkuntza irizpideak bete beharko ditu zerbitzua ematerakoan. Zehazki, hizkuntza ofizial bietan jarduteko gaitasuna duten langileak jarri beharko ditu lanpostuetan. Alderdi hori kontratuko administrazio-baldintza partikularren agirietan egongo da jasota.

Esleipendun izendatu aurretik eskaintza onuragarriena aurkeztu duen lizitatzailari eskatuko zaio identifikatu ditzala kontratua aurrera eramateko beharrezkoak diren lanpostuetan jardungo duten langileak. Langileok zer hizkuntza maila daukaten aipatu beharko du, eta, hala badagokio, maila hori egiaztatzen duten agiriak aurkeztu.

Zerbitzua ematen duenean, esleipendunak herritarrekiko ahozko harremanak euskaraz izan beharko ditu. Horretarako, enpresa esleipenduneko langileak euskaraz ekingo dio elkarrizketari, eta, ondoren, erabiltzaileak aukeratutako hizkuntzan jarraituko du. Herritarrentzako inprimakiak, oharrak, ziurtagiriak, jakinarazpenak eta beste idazki batzuk euskaraz ematea bermatu beharko du kontratistak.

Hizkuntza baldintzen betetze-mailaren jarraipena egitea kontratazio-organoari dagokio. Hizkuntza baldintzak urratzen badira, kontratuak ez betetzeagatik araudiak dioena aplikatuko da.

Udalak edota udal erakundeek hirugarrenei eskatzen dizkieten azterlanak, proiektuak eta antzeko lanak euskaraz, behintzat, idatzita egotea eskatuko dute. Eskakizun hori jasota egon beharko da onartzen diren administrazio kontratuen baldintza agirietan.

## 2.6.4 Dirulaguntzak eta hitzarmenak

Udalak beste entitate publiko edota pribatu batzuekin hitzarmenak sinatu ahal izango ditu, euskararen ikaskuntza eta erabilera bultzatzeko.

Udalak eta udal erakundeek pertsona fisiko eta juridikoekin sinatzen dituzten hitzarmenak euskaraz idatziko dira.

Hitzarmenaren edukia nolakoa den, euskara sustatzeko eta herritarren eskubideak babesteko hizkuntza klausulak sartuko dira.

Diruz lagundutako jarduerak berekin dakarrenean herritar-multzo zehaztugabe batekin edukitzea zuzeneko harremana, euskararen erabilera bermatuko da.

Diruz lagundutako jardueran komunikazioak edo argitalpenak egin behar direnean, euskaraz egingo dira.

Dirulaguntza jasotzen duen ekintzatik eratorri daitekeen hitzaldi edo antzekoren bat antolatzen bada, euskaraz izango da, arrazoitutako salbuespenak izan ezik, —hizlaria euskalduna ez balitz, laguntzaile euskaldun bat behintzat egotea—hizkuntza eskubideak errespetatu daitezten.

Haur eta gazteentzako egiten diren jarduerak euskaraz egingo dira beti.

Haur eta gazteekin aritzen diren hezitzaileei Udalak formazio soziolinguistikoa emango die, eta Udalaren irizpideak jakinaraziko zaizkie.

## 2.6.5 Baimenak

### Hirigintzako baimenak

Udalak hirigintzako baimenen bat eman behar duenean, kale eta bide publikoetako hizkuntza erabileran iragarpen, errotilu, ohar, seinale eta abarretan euskara erabiltzeko baldintza jarriko die.

Jabari publikoaren erabilera pribatiborako baimenetan (terrazak, udal eraikinak...) Udalak klausula egokiak txertatuko ditu erabiltzaileei nahiz kontsumitzaileei ematen zaizkien informazio eta segurtasun abisuak euskaraz komunika daitezten. Udalak eskatuko du jendaurrean jartzen diren errotilu, ohar, seinale eta abarrak euskaraz egotea.

### Irekitzeko baimenak

Era berean, irekitzeko baimena emateko espedientean Udalak errotilazioa euskaraz jar dezala gomendatuko dio eskatzaileari, eta, egotekotan, dauden laguntzen berri emango die.

## Udalaren instalazioak erabiltzeko baimenak

Edozein delarik ere ekitaldia, Udalaren jabegoko instalazioak erabiltzeko baimena behar den kasuetan Udalak laguntza eskainiko die euskara erabil dadin, jendaurreko ekitaldietan batik bat. Ekitaldi horiei lotutako idatzizko euskarriak (kartelak, iragarkiak, oharrak...) euskaraz egingo dira, hala nola, ahozko adierazpenak ere.

Baldin eta pertsona edo erakunderen batek baimena jaso eta Udalaren hizkuntza baldintzei jaramonik egiten ez badie, Udalak bere esku dituen kasuan kasuko neurriak hartuko ditu (baimena ukatzea, fidantza ez bueltatzea edo dagokiona) hizkuntza araudia bete ez dutenen aurka.

## Jaietako postuak

Jaiak direla-eta postua jartzeko baimen eske datozenekin, Udalak hitzarmenak sinatuko ditu, haiek postuak jartzerakoan bete beharreko baldintza guztiekin batera euskararen baldintzak ere betetzeko helburuarekin, eta laguntza eskainiko die prezioak, errotuluak eta oharrak euskaraz jartzeko, baita girotzeko erabiliko den musikan euskararen erabilera bermatzeko ere.



## 3 ERABILERA. ZERBITZU HIZKUNTZA

### 3.1 IRUDIA

Udalaren eta udal erakundeen irudi korporatiboaren elementuak, organoen eta organismoen izenak euskaraz idatziko dira, euskarria edozein dela ere.

#### 3.1.1 Erakundearen errotuluak (finkoak zein behin-behinekoak), eta ikus-entzunezkoak

Udal instalazioetan Udalak euskara sustatzen duela adierazten duten elementuak jarriko ditu agerian, hala adieraztea beharrezkoa ikusten denean.

Errotulu, ohar, seinale eta gainerako komunikazio orokorretan euskara erabiliko da. Piktograma baten bidez adierazteko moduko mezuak piktograma hutsarekin adieraz daitezke: komunak, segurtasun oharrak (irteera, su-itxalgailua...).

#### Euskarriak

Gutun-azalak, orriak eta abarrak euskaraz egongo dira. Egutegiak eta horma-irudiak ere euskaraz egongo dira. Udal ibilgailu, jantzi, altzari eta bestelako elementuak euskaraz errotulatuko dira.

#### Ahozko mezuak

Hartzaile jakinik ez duten ahozko mezuetan euskara erabiliko da beti (igogailuak, ate automatikoetako ahozko oharrak, ikus-entzunezkoak...).

#### 3.1.2 Argitalpenak, iragarkiak eta publizitatea

Udalaren eta menpeko erakundeen idazki orotan euskara erabiliko da beti.

- Udalerrian zabaldu beharreko agirietan (bandoak, oharrak...) euskara erabiliko da.
- Iragarpen ofiziala egin beharreko agirietan euskara erabiliko da.
- Sortze hizkuntza euskara izango da, horretarako gaitasuna duten langileentzat.

Arreta berezia jarriko da Udaleko agirietan hizkuntza kalitatea zaintzeko, betiere komunikagarritasuna errazteko. Udalak kontuan hartu beharko du beti agiri ororen hartzailea nor den, eta horretara egokitu. Agiriak argiak eta ulergarriak izan behar dute.

Argitalpenei dagokienez, irizpide orokorra da argitalpenetan beti euskara erabiltzea (ikus adibide praktikoak jarraibideetan).

Publizitate kanpainetan, udalak zuzenean egin nahiz azpikontratatzeko direnean, bereziki zainduko da euskarazko esloganak hizkuntza horretan sortu izana eta ez direla gaztelaniaren itzulpen hutsa, eta horrela jasoko da baldintza pleguetan.

### 3.1.3 Agerraldi instituzionalak

Ekitaldi publikoetan edota prentsaurrekoetan Udalaren izenean aritzen den edozeinek euskarazko gaitasun egokia izango du; eta, euskaraz egingo du ekitaldia edo prentsaurrekoa. Ulertzen ez duenarentzat ulertzeko bitartekoak jartzen saiatuko da.

Ekitaldi publiko horiei lotutako idatzizko euskarriak euskaraz egingo dira.

### 3.1.4 Webgunea eta sare sozialak

#### Webgunea

Webgunea euskaraz irekiko da, eta euskaraz nabigatzen ari denari informazio guztia euskaraz bistaratuko zaio, errore oharrak barne.

Web-orrialdeen URL helbideek euskarazko hitzak eduki behar dituzte.

Webgunea beste hizkuntza batean erabiltzen bada, Internet bidez lor daitezkeen idazki orok eta online izapidetzeek herritarrentzako agirien hizkuntza irizpide berberak bete beharko dituzte; hau da, euskaraz egon beharko dute.

Beste webgune batzuetarako estekek euskarazko atarrietara eramango gaituztela bermatuko da.

#### Sare sozialak

Udalak euskara erabiliko du sare sozialetan.

Legeak horrela aginduta bi hizkuntzatan argitaratu behar izanez gero, lehenetsia emango zaio euskarazko argitalpenari. Erabiltzaileei erantzutekoan, haiek erabilitako hizkuntza kontuan hartuko da, eta euskara hutsez edo ele biz erantzungo da. Argazki-oinak, traolak eta gainerakoak euskaraz izango dira. Sare sozialetan kontu berri bat sortu behar denean, euskarazko izena jarriko zaio.

## Mugikorretarako APP-ak

Udalaren aplikazioak euskaraz egongo dira, eta aplikazioa instalatzeko hizkuntza modura lehenetsita egongo da euskara. Euskara aukeratuz gero, komunikazio eta agiri guztiak euskaraz bidaliko dira.

## 3.2 HERRITARREKIKO HARREMANAK

### 3.2.1 Herritarrekin ahoz

#### Lehenengo hitza

Hartzailea aurrez aurre edo telefonoaren beste aldean dagoenean, Udalaren izenean diharduenak lehenengo hitza euskaraz egingo du. Geroko elkarrizketa ere euskaraz izango da, herritarrak gaztelaniaz egin nahi duela adierazten ez bada.

#### Herritarrekin aurrez aurre

Langileek euskaraz jarduteko eskaintza aktiboa egingo diete herritarrei, ahoz, herritarrek hizkuntza aukeratu baino lehen.

Telefonoz eta aurrez aurre lehenengo hitza euskaraz izango da.

Hartzaile jakinik ez duten ahozko mezuetan euskara erabiliko da beti (erantzungailu automatikoz, bozgorailuz... emandakoak).

Hartzailea aurrez aurre edo telefonoaren beste aldean dagoenean, Udalaren izenean diharduenak lehenengo hitza euskaraz egingo du. Geroko elkarrizketa ere euskaraz izango da, herritarrak gaztelaniaz egin nahi duela adierazten ez bada.

Herritarra euskaraz hitz egiten hasten bada, udal langileak nahiz hautetsiak euskaraz erantzungo dio.

#### Herritarrentzako ekitaldiak eta ikastaroak

Udalak antolatzen dituen ekitaldiak, hitzaldiak, mahai-inguruak, jardunaldi teknikoak, ikastaroak, erakusketak eta abarrak euskaraz izango dira, eta euskaraz ez dakitenentzako baliabideak eskaintzen saiatuko da Udala.

Ekitaldi publiko horiei lotutako idatzizko euskarriak, kartelak, izen-emate orriak, balorazio orriak nahiz bestelakoak euskaraz egongo dira.

## 3.2.2 Idatzizko harremanak herritarrekin

### Herritarrentzako dokumentuak

#### **Inprimakiak**

Udalak beti izango ditu herritarraren esku euskarazko eta ele bietako agiriak (inprimakiak...), eta, herritarrak agiriren bat eskatzen duenean, udal beharginak herritarraren eskaeraren arabera euskarazkoa edo ele bietakoa emango dio.

Beste erakunderen baten inprimakien kasuan ere, Udalak onartuta dituen irizpideak beteko dira. Beraz, gaztelania hutsezko inprimakiren bat etorritz gero, Udalak euskarazko inprimakia eskatuko dio dagokion erakundeari.

#### **Jakinarazpenak, baimenak...**

Etxera bidaltzen diren agirien kasuan euskara erabiliko da beti (jakinarazpenak, baimenak, dekretuak...).

Herritarrek euskaraz aurkeztutako dokumentuei edota euskararen aldeko hautua egin duten herritarrei euskaraz erantzungo zaie idatziz.

#### **Administrazio prozedurari lotutako dokumentuak**

Administrazio prozedura jakin batean interesdun diren pertsonak prozedura horren izapideetan sortu den dokumentaziorako irispidea izango dute, gardentasunaren alorreko legediak xedatzen duen eran. Dokumentazio hori sorburu-hizkuntza izan duen hizkuntzan kontsultatu ahaliko da (ikus 4.1.4 Erakunde barruko idatzizko lan-komunikazioak eta 4.1.5 Prozedura administratiboak abian jartzeko hizkuntza); edonola ere, Udalak interesdunen zerbitzura jarriko ditu. eskuragarritasuna eta gardentasuna bermatzeko behar diren itzulpen-tresna elektronikoak.

#### **Komunikazio elebiduna**

Hizkuntza irizpide hauek euskararen erabilera dute ardatz, beste hizkuntzen erabilera ez du oro har kontuan hartzen; beraz “euskaraz egongo da”, ”euskara erabiliko da”, “euskaraz jarriko da” edo antzeko esaldiak



jasotzen direnean ez du baztertzen beste hizkuntzaren bat ere erabiltzea. Edonola, bertako hizkuntza den euskararen normalizazioa helburu, Udalak herritarren eskubideak bermatzeko legediak eskatzen duen kasuetan erabiliko du gaztelania, beti euskararekin batera.

Udala komunikazioa euskaraz eta gaztelaniaz egitera behartuta dagoenean, euskara nabarmenduta erabiliko du. Komunikazio elebidunetan euskara nabarmentzeko neurriak:

- **Kokapena:** euskara goian eta gaztelania behean jar daiteke. Zutabeetan jartzen bada, ezkerrekoa euskarazkorako erabiliko da; eta, orriak badira, berriz, eskuinekoa erabiliko da euskarazkorako.
- **Tipografia:** letra-tipoa edo tamaina erabil daitezke euskarazko testua nabarmentzeko.
- **Gaztelaniaz euskaraz jarritakoaren laburpena jar daiteke, edota itzulpena bideratuko duen lotura edo QRa.**

## 4 ERABILERA. LAN HIZKUNTZA

Hizkuntza irizpide hauek ezartzen duten eran, udalaren lan hizkuntza euskara izango da.

### 4.1 BARNE HARREMANAK

#### 4.1.1 Lankideen arteko ahozko harremana

Telefonoz eta aurrez aurre lehenengo hitza euskaraz egingo da.

Lan ordutegiko ahozko harremani dagokienez, kontuan hartu behar da jendaurreko lanpostuetan (bai leihatilaren beste aldean bai kalean) herritarrari lehenengo hitza euskaraz egin arren, herritarrarentzako pisu handia daukala udal langileek beraien artean zein hizkuntzatan hitz egiten duten. Udaletxean entzuten den hizkuntza, Udalaren irudia ere bada.

Udal beharginek euren artean euskaraz hitz egin dezaten sustatuko du Udalak.

#### 4.1.2 Lan bilerak

Udal bileretako hizkuntza euskara izango da.

Batzar edo batzorde berriren bat egin behar denean, batzordekide berriak hautatzerakoan, kontuan hartuko da Udaleko lan hizkuntza euskara izatea dela Udalaren helburua. Batzordekideek bi hizkuntza jakitea hartu behar da kontuan, edota batzordekideren batek gaitasunik ez balu, hori gainditzeko baliabideak jartzeko aukera aztertuko da (aldibereko itzulpena, xuxurlaria ...).

#### 4.1.3 Lanari lotutako hizkuntza-paisaia

Errotulu, ohar, seinale eta gainerako komunikazio orokorretan euskara erabiliko da. Piktograma baten bidez adierazteko moduko mezuak piktograma hutsarekin adierazi ahal izango dira: komunak, segurtasun oharrak (irteera, su-iltzalgailua...).

Zigiluak eta sinadura elektronikoak euskaraz egongo dira.

Ordenagailuan dauden karpetak euskaraz izendatuko dira.

Apal, artxibategi, karpeta eta abarretan jartzen diren etiketak eta noizbehinkako oharrak euskaraz idatziko dira.

## 4.1.4 Erakunde barruko idatzizko lan-komunikazioak

Erakunde barruko idatzizko lan-komunikazioak euskaraz egingo dira (memoria, azterketa, txosten eta zirriborroak bezalako dokumentuak).

Barne iragarki tauletako oharra, zirkularrak, jakinarazpenak eta antzekoak euskaraz jarriko dira.

Langileek barne izapideak egiteko dauzkaten baliabideetan (aplikazioak, inprimakiak...) izapide horiek euskaraz egiteko modua egongo da.

Barrurako den agiriren batek eragiten badio hizkuntza eskakizunen derrigortasun araudia betetzetik salbuetsita dagoen langileren bati, eta langile horrek euskarazko gaitasun nahikorik ez badu, udal funtzionamendua ez oztopatzeko itzulpen-tresna elektronikoak berri emango zaio.

## 4.1.5 Prozedura administratiboak abian jartzeko hizkuntza

Ofizios hasitako prozedura administratiboak euskaraz jarriko ditu abian Udalak.

## 4.1.6 Eskritura publikoak

Udalak euskaraz egingo ditu eskritura publikoen idazkera eta haien inskripzioa dagokion erregistroetan.

## 4.1.7 Xedapen orokorrak

Xedapen orokorrak izapidetzeko urrats guztiak euskaraz abiaraziko dira.

## Pertsonen kudeaketa

Idatzi estandarizatu eta lege-dokumentuak euskaraz emango dira.

Langileentzako inprimakiak: baimenak, bidaia, ikastaro eta otordu ordainketak, iradokizunak eta antzekoak euskaraz idatziko dira.

Barne txostenak: zabalkunde handiko barne txostenak eta txosten laburrak euskaraz egongo dira.

## 4.2 KANPO HARREMANAK

### 4.2.1 Sektore publikoko erakundeekin ahozko harremana

Euskal Autonomia Erkidegoko zein Nafarroako Foru Komunitateko lurralde esparruan kokatuta dagoen erakunde publiko batekin hitz egin behar denean, telefonoaren bestaldean dagoena euskalduna ez bada,

euskaraz hitz egiteko gai den norbait eskatuko da. Hala, Udalaren eta beste erakunde publikoen arteko harremanak euskara hutsez izan daitezen bermatzeko, alde biko hitzarmenak egitea sustatuko du Udalak.

## 4.2.2 Sektore publikoko erakundeekin idatzizko komunikazioak

Euskal Autonomia Erkidegoko zein Nafarroako Foru Komunitateko lurralde esparruan kokatuta dauden beste administrazio publikoekin nahiz erakunde ofizialekin, euskara ofiziala den lurraldeetakoekin behintzat, euskara hutsezko harremanak bultzatuko dira, eta horretarako beharrezko neurriak hartuko dira. Haiei bidali beharreko dokumentazioan euskara bakarrik erabiliko da, eta beraiengandik euskaraz jasotzea eskatuko zaie. Horrenbestez, horietako batek hala jokatu ezean —hau da, gaztelania hutsezko agiria bidaliz gero—, udaletxean sarrera eman eta idazki horren kopia bat bueltatu egingo da gutun batekin batera, jakinarazpen administratiboak euskaraz jaso nahi direla adieraziz.

EAEko lurralde esparruan kokatutako estatuarentzako eta beraren mendeko administrazioentzako komunikazio administratiboetan ere euskara erabiliko da beti. Administrazio horietatik gaztelaniaz jasotako idazkien kasuan, udaletxean sarrera eman eta idazki horren kopia bat bueltatu egingo da gutun batekin batera, jakinarazpen administratiboak euskaraz jaso nahi direla adieraziz.

## 4.2.3 Enpresa pribatuekin ahozko harremana

Hartzailea aurrez aurre edo telefonoaren beste aldean dagoenean, Udalaren izenean hizketan ari denak lehenengo hitza euskaraz egingo du. Ondorengo elkarrizketa ere euskaraz izatea sustatuko du, eta horretarako euskarazko solaskidea eskatuko du.

Izan ere, kontuan eduki behar da elkarrizketa baten lehenengo hitza euskaraz izatea oso garrantzitsua den arren, geroko elkarrizketa ere euskaraz izan behar dela, solaskideak gaztelaniaz egin nahi duela adierazten ez badu.

## 4.2.4 Enpresa pribatuekin idatzizko komunikazioak

Erakunde pribatuetarako agirien kasuan euskara erabiliko da beti (jakinarazpenak, baimenak, dekretuak, gutunak...). Erakunde pribatuak gaztelaniaz jasotzeko eskaera egiten badu, ele bietan helaraziko zaizkio.



## 4.3 PRESTAKUNTZA

### 4.3.1 Langileentzako prestakuntza

Udalak antolatzen dituen ikastaro guztiak euskaraz izango dira.

Langileek beste erakunderen edo enpresaren batek antolatzen dituzten prestakuntza ekintzetara joan behar badute, euskarazkoa hautatuko dute, aukera den guztietan.

Udal langileek kanpo erakunderen batek antolatutako prestakuntza jardueretan parte hartu behar badute, Udalak jarduera hori euskaraz izan dadin eskatuko du, zuzenean erakunde horrekin harremanetan jarritz.

## 4.4 BALIABIDE INFORMATIKOAK

Lanpostuei tresna edo aplikazio informatikoak esleitzerakoan, Udalak euskarazko bertsioa jarriko die beti guztiei.

Aplikazio informatikoak kontratatu edo garatu behar badira, euskarazko bertsioa dutenak lehenetsiko ditu Udalak. Administrazio-jarduera automatizatuko sistemak nahiz bestelako aplikazioak diseinatzen direnean, euskara izango da lehen hizkuntza, erantzuteko eta kontsultak egiteko.

## 4.5 SORTZE-HIZKUNTZA

Udaleko administrazio-atal eta lanpostuetako dokumentazioa euskaraz sortuko dute horretarako gaitasuna duten langileek.

### 4.5.1 Itzulpen irizpideak

Udala gaztelaniaz eta euskaraz aritzera behartuta dagoenean, era arrazionalizatuan erabiliko dira itzulpengintza eta interpretazio zerbitzuak. Ahal den kasuetan, langileak berak sortuko ditu euskarazko testuak. Ahaleginak egingo dira euskaraz idatzitako dokumentuak gaztelaniara ez itzultzeko, dokumentu horiek erabili behar dituzten langileek edo udalkideek ulertzeko euskara-gaitasun nahikoa (B2) badute. Edonola ere, langileei eta udalkideei dokumentuak edo mezuak ulertzen lagunduko zaie, behar duten guztietan.

Helburua langileak lana euskaraz egitea denez, gaztelaniatik euskararako itzulpenak arrazoitu egin beharko dira: kanpotik etorritako agiriak direlako, euskarazko eredurik ez dagoelako...



Txosten, jakinarazpen, baldintza agiri eta antzekoak egiterakoan, aldez aurretik sortuta egon daitezkeen dokumentu ereduak bilatzeko saiakera egingo da; lortu ezean, UEMara kontsulta egingo da.

## 5 ERANSKINAK

### 5.1 HE PROPOSAMENA

Hauek dira UEMAk udaletan ohikoenak diren lanpostuetarako proposatutako hizkuntza eskakizunak:

Lanpostua	Entzumena/ mintzamina	Irakurmena /idazmena
Elkarreragin gabeko langileak: garbitzailea, kale-garbitzailea, sukaldaria. Idatzizko produkziarik ez duenean.	2HE	1HE
Elkarreragin gabeko langileak: garbitzailea, kale-garbitzailea, sukaldaria. Idatzizko produkzioa duenean.	2HE	2HE
Hainbat lanbidetako langileak: peoia, ofiziala, mantentze-langilea, zerbitzu anitzetako langilea Idatzizko produkziarik ez duenean.	2 HE	1 HE
Hainbat lanbidetako langileak: peoia, ofiziala, mantentze-langilea, zerbitzu anitzetako langilea Idatzizko produkzioa duenean.	2 HE	2 HE
Langile arduradunak	2 HE	2 HE
Elkarreraginezko lanpostuak: telefonista, harreragilea. Idatzizko produkziarik ez duenean	3 HE	2 HE
Elkarreraginezko lanpostuak: telefonista, harreragilea. Idatzizko produkzioa duenean	3 HE	3 HE
Elkarreraginezko lanpostuak: atezaina, mandataria, aguazila. Idatzizko produkziarik ez duenean	2 HE	1 HE
Elkarreraginezko lanpostuak: atezaina, mandataria, aguazila. Idatzizko produkzioa duenean	2 HE	2 HE
Administrari laguntzaileak	3HE	3HE
Administrariak	3 HE	3 HE
Idazkariak, idazkari kontu-hartzaileak	4 HE	4 HE
Teknikari laguntzaileak	3HE	3HE
Erdi mailako teknikariak	3 HE	3 HE
Ekonomia alorreko teknikariak	4 HE	4 HE

Euskara muin duten lanbideak	4 HE	4 HE
Hezkuntza alorreko teknikariak	4 HE	4 HE
Babes indarrak: udaltzaina, suhiltzailea, basozaina	3 HE	3 HE
Gizarte gaietako teknikariak: berdintasun teknikaria, inmigrazio teknikaria, droga mendekotasuneko teknikaria, gizarte langilea	4HE	4HE
Kultura alorreko teknikariak: kirol teknikaria, gazteriako teknikaria, kultur teknikaria, komunikazio teknikaria	4HE	4HE
Ingeniaritza, zientzia eta goi ikasketa teknikoko postuak: ingurumen teknikaria, arkitektoa, arkitekto teknikoa, hirigintza teknikaria, kimikoa	4HE	4HE
Osasun alorreko teknikariak: medikua, higiene prebentzioaren goi-mailako teknikaria, osasun publikoko teknikaria.	3 HE	3 HE
Kudeaketa alorreko teknikariak: giza baliabidetako teknikaria, antolaketa teknikaria, informatikaria, prebentzio teknikaria, ikuskari teknikaria	4 HE	4 HE
Zuzenbidearen alorra	4 HE	4 HE
Arduradunak	4 HE	4 HE

## II. ERANSKINA: ADIERAZLEEN AGINTE PANELA.

Eremua	Azpieremua	Arlo giltzarria	Kodea	Adierazlea	Derrigorrezkoa
KUDEAKETA		<b>1. EUSKARAREN KUDEAKETA OROKORRA</b>	1.0.1.2.	Erabilera plan eta hizkuntza irizpideen jarraipen sistematikoa egiten da	Derrigorrezkoa
		<b>1. EUSKARAREN KUDEAKETA OROKORRA</b>	1.0.1.3	Erakundeak neurriak hartzen ditu euskararen indarberritzean positiboki eragiteko, bere lan-jardun eta politika publiko guztien diseinuan, garapenean eta jarraipenean (INPAKTUA EUSKARAREN INDARBERRITZEAN).	Derrigorrezkoa
		<b>2. LIDERGOA</b>	1.0.2.4.	Arduradunek (politiko eta teknikoek) parte hartzen dute erabilera planen diseinuan, garapenean eta jarraipenean	Derrigorrezkoa
		<b>2. LIDERGOA</b>	1.0.2.5.	Arduradun politiko eta teknikoek jarrera proaktiboa erakusten dute, erabilera planean finkatutako helburuak bete daitezzen	Derrigorrezkoa
		<b>3. LANGILEAK</b>	1.0.3.7.	Langileei ematen zaie informazioa erakundeko erabilera planari eta Hizkuntza-irizpideei buruz, eta argi dute beren jardunean zeintzuk bete behar dituzten	UEMA

		<b>3. LANGILEAK</b>	1.0.3.8.	Langileek dagozkien hizkuntza-irizpideak betetzen dituzte	Derrigorrezkoa
		<b>4. GAITASUNA</b>	1.0.4.12.	Langileak gai dira lanpostuaren funtzioak euskaraz ahoz betetzeko	UEMA
		<b>4. GAITASUNA</b>	1.0.4.13.	Langileak gai dira lanpostuaren funtzioak euskaraz idatziz betetzeko	UEMA
		<b>4. GAITASUNA</b>	1.0.4.14.	Arduradun politikoak gai dira postuaren funtzioak euskaraz betetzeko	UEMA
		<b>6. HIZKUNTZA KLAUSULAK</b>	1.0.6.17.	Kontratueta hizkuntza-klausulak txertatzen dira	UEMA
		<b>6. HIZKUNTZA KLAUSULAK</b>	1.0.6.18.	Dirulaguntza eta hitzarmenetan hizkuntza-klausulak txertatzen dira	UEMA
		<b>6. HIZKUNTZA KLAUSULAK</b>	1.0.6.19.	Jarraipen sistematikoa egiten zaio kontratueta hizkuntza-klausulen betetze-mailari	Derrigorrezkoa
<b>ERABILERA</b>	<b>ZERBITZU HIZKUNTZA</b>	<b>1. IRUDIA</b>	2.1.1.21.	Erakundearen errotuluak (finkoak zein behin-behinekoak), eta ikus-entzunezkoak euskaraz daude	UEMA
		<b>1. IRUDIA</b>	2.1.1.22.	Erakundearen argitalpen, iragarki eta publizitatea euskaraz daude	UEMA
		<b>1. IRUDIA</b>	2.1.1.23	Erakundeak euskara erabiltzen du agerraldi instituzionaletan	UEMA
		<b>1. IRUDIA</b>	2.1.1.24.	Erakundeak euskaraz dauzka webgunea eta sare sozialak	UEMA

LAN HIZKUNTZA	<b>2. HERRITARREKIKO HARREMANAK</b>	2.1.2.25.	Langileek euskaraz jarduteko eskaintza aktiboa egiten diete herritarrei, ahoz; herritarrek hizkuntza aukeratu baino lehen	Derrigorrezkoa
		2.1.2.26.	Eskatzen duten herritarrei euskaraz ematen zaie zerbitzua, ahoz	Derrigorrezkoa
		2.1.2.27.	Herritarrentzako ekitaldiak eta ikastaroak euskaraz eskaintzen dira	Derrigorrezkoa
		2.1.2.28.	Herritarrei euskaraz edota ele bietan bidaltzen zaizkie dokumentuak	Derrigorrezkoa
		2.1.2.29.	Herritarrek euskaraz aurkeztutako dokumentuei edota euskararen aldeko hautua egin duten herritarrei euskaraz erantzuten zaie, idatziz	Derrigorrezkoa
		2.1.2.30.	Herritarrak euskaraz zuzentzen zaizkio erakundeari, ahoz	UEMA
		2.1.2.31.	Herritarrak euskaraz zuzentzen zaizkio erakundeari, idatziz	UEMA
	2.2.1.32.	Lan-bilerak euskaraz egiten dira	UEMA	
	2.2.1.33.	Lankideen arteko ahozko lan-harremana euskaraz izaten da	Derrigorrezkoa	
	2.2.1.35.	Erakunde barruko idatzizko lan-komunikazioak euskaraz egiten dira	Derrigorrezkoa	
	2.2.1.36.	Erakunde barneko prozedura administratiboak euskaraz jartzen dira abian	UEMA	
	2.2.1.38.	Lanari lotutako hizkuntza-paisaia euskaraz dago	Aukeran	

	<b>2. KANPO HARREMANAK</b>	2.2.2.40.	Sektore publikoko erakundeekin euskaraz edota ele bietan izaten dira idatzizko komunikazioak	Derrigorrezkoa
		2.2.2.42.	Enpresa pribatuekin euskaraz edo ele bietan izaten dira idatzizko komunikazioak	UEMA
	<b>3. PRESTAKUNTZA</b>	2.2.2.44.	Langileek euskara jasotzen dute prestakuntza orokorra	UEMA
		2.2.3.45.	Hizkuntza-trebakuntza eskaini zaie langileei	UEMA
	<b>4. BALIABIDE INFORMATIKOAK</b>	2.2.4.46	Erakundeak langileen eskura jartzen ditu euskaraz lan egiteko behar dituzten baliabide informatikoak	UEMA
		2.2.4.47.	Langileek euskaraz erabiltzen dituzte euskaraz erabilgarri dituzten aplikazio informatikoak	UEMA EAE Aukeran Nafarroa
	<b>5. SORTZE-HIZKUNTZA</b>	2.2.4.48.	Sortze-hizkuntza	derrigorrezkoa



### III. ERANSKINA: 2023-2024-2025EKO KUDEAKETA PLANA

URTEA	EREMUA	ARLO GILTZARRIA	KODEA	HELBURUA	EKINTZAK	HARTZAILEAK	ARDURADUNAK	EKINTZAREN ADIERAZLEA
2023	1_KUDEAKETA	1. EUSKARAREN KUDEAKETA OROKORRA	1.0.1.2.	Erabilera planaren jarraipena egiteko egitura izatea, eta jarraipena sistematikoki egitea.	1. Jarraipen batzordea eratu eta funtzionamendua adostu	Udal kide guztiak	Talde eragilea Udal ordezkariak Udal arduradun teknikoak	Jarraipen batzordea eratu izana
		4. GAITASUNA	1.0.4.1 4.	Ardurari dagozkion funtzioak euskaraz betetzeko gai izatea	3. Beharrezkoa bada arduradun politikoentzako euskalduntzea eskaintzeko aukera aztertu	Ordezkari politikoak	Talde eragilea	Arduradun politikoek ezagutza maila aztertu izana
		4. GAITASUNA	1.0.4.1 4.	Ardurari dagozkion funtzioak euskaraz betetzeko gai izatea	2. Arduradun politikoek mailaren jarraipena egin	Ordezkari politikoak	Talde eragilea	Arduradun politikoek ezagutza maila aztertu izana

<b>2024</b>	<b>2_ERABILERA</b>	1. IRUDIA	2.1.1.2 3. Hizkuntza irizpideak bete eta agerraldi instituzionaletan euskara erabiltzea	1.Sentsibilizazioa: hautetsien gogoeta saioan jakinarazi	Herritarrak	Talde eragilea Udal ordezkariak politikoak Udal arduradun teknikoak	Hautetsiei aurkezpen saioa egin izana
	<b>KUDEAKETA</b>	2. EUSKARAREN KUDEAKETA OROKORRA	1.0.1.3 Eragin Linguistikoaren Ebaluazioa egitea eta jarraipena egiteko egitura izatea.	3. Ordenantzen eta udaleko politiken eragin linguistikoa neurtzea.	Udal kide guztiak	Talde eragilea Udal ordezkariak politikoak Udal arduradun teknikoak	Ordenantzen eragin lingusitikorako prozedura zehaztu izana
	<b>KUDEAKETA</b>	3. LANGILEAK	1.0.3.7. Langileek hizkuntza irizpideak ezagutu eta betetzea.	1. Langileei Hizkuntza irizpideak ezagutarazi	Udal langileak	Talde eragilea Udal ordezkariak politikoak Udal arduradun teknikoak	Langileentzako aurkezpen saioa egin izana Langileentzako eskuorria egin izana

3. LANGILEAK	1.0.3.7.	Langileek hizkuntza irizpideak ezagutu eta betetzea.	1. Langileei hizkuntza irizpideak ezagutarazi	Udal langileak	Talde eragilea Udal ordezkariak politikoak Udal arduradun teknikoak	Langileentzako aurkezpen saioa egin izana Langileentzako eskuorria egin izana
6. HIZKUNTZA KLAUSULAK	1.0.6.1 8.	Dirulaguntza eta hitzarmenetan hizkuntza-klausulak euskara sustatzeko eta herritarren eskubideak babesteko hizkuntza klausulak sartzea	1. Dirulaguntzetarako klausulak ereduak ezarri, komunikatu eta jarraipena egin.	Dirulaguntza eta baimenen hartzaileak	Talde eragilea Udal ordezkariak politikoak Udal arduradun teknikoak	Dirulaguntza eta hitzarmenetarako hizkuntza klausulak zehaztu izana Dirulaguntza eta hitzarmenetarako hizkuntza klausulak komunikatu izana Hizkuntza klausulak txertatutako dirulaguntza eta hitzarmen kopurua
6. HIZKUNTZA KLAUSULAK	1.0.6.1 8.	Dirulaguntza eta hitzarmenetan hizkuntza-klausulak euskara sustatzeko eta herritarren eskubideak babesteko hizkuntza klausulak sartzea	3. Baimenak (terrazak, barrakak, kaleko salmenta...) Hizkuntza irizpideak ezarri	Dirulaguntza eta baimenen hartzaileak	Talde eragilea Udal ordezkariak politikoak Udal arduradun teknikoak	Baimenetarako hizkuntza irizpide ereduak izatea Hizkuntza irizpideak ezarritako baimen kopurua

2_ERABILERA	2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.2 5.	Langileak proaktiboak izatea herritarrek euskaraz egin dezaten.	1. Langileei irizpideak jakinarazi	Herritarrak	Talde eragilea. Arduradun politiko eta teknikoak	Langileentzako aurkezpen saioa egin izana Langileentzako eskuorria egin izana
	2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.2 6.	Langileak proaktiboak izatea herritarrek euskaraz egin dezaten. Idatziz euskaraz egiten duten herritarrei sistematikoki euskara hutsean erantzutea, eta gaztelaniaz idazten dutenei elebietan idaztea.	1. Langileei irizpideak jakinarazi	Herritarrak	Talde eragilea. Arduradun politiko eta teknikoak	Langileentzako aurkezpen saioa egin izana Langileentzako eskuorria egin izana
	2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.2 7.	Herritarrentzako ekitaldiak eta ikastaroak euskaraz eskaintzea, baita horiei lotutako hizkuntza euskarriak ere.	1. Langileei irizpideak jakinarazi	Herritarrak	Talde eragilea. Arduradun politiko eta teknikoak	Langileentzako aurkezpen saioa egin izana Langileentzako eskuorria egin izana
	2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.2 8.	Langileek ezarritako irizpideak betetzea, eta euskaldunei euskaraz bidaltzea dokumentuak eta euskaraz ez dakitela adierazi dutenei elebitan	1. Langileei irizpideak jakinarazi eta betetze mailaren jarraipena egin.	Herritarrak	Talde eragilea. Arduradun politiko eta teknikoak	Langileentzako aurkezpen saioa egin izana Langileentzako eskuorria egin izana
	2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.2 8.	Langileek ezarritako irizpideak betetzea, eta euskaldunei euskaraz bidaltzea dokumentuak eta euskaraz ez dakitela adierazi dutenei elebitan	7. Idatziak ele biz egon behar badu, euskarari lehentasuna emateko irizpideak helarazi.	Herritarrak	Talde eragilea. Arduradun politiko eta teknikoak	Langileentzako hizkuntza irizpideen aurkezpen saioa egin izana Langileentzako eskuorria egin izana

2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.2 9.	Langileek ezarritako irizpideak betetzea, eta euskaldunei euskaraz bidaltzea dokumentuak eta euskaraz ez dakitela adierazi dutenei elebietan	1. Langileei irizpideak jakinarazi	Herritarrak	Talde eragilea. Arduradun politiko eta teknikoak	Langileentzako aurkezpen saioa egin izana Langileentzako eskuorria egin izana
2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.2 9.	Langileek ezarritako irizpideak betetzea, eta euskaldunei euskaraz bidaltzea dokumentuak eta euskaraz ez dakitela adierazi dutenei elebitan	7. Idatziak ele biz egon behar badu, euskarari lehentasuna emateko irizpideak helarazi.	Herritarrak	Talde eragilea. Arduradun politiko eta teknikoak	Langileentzako hizkuntza irizpideen aurkezpen saioa egin izana Langileentzako eskuorria egin izana
2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.3 0.	Langileek ezarritako irizpideak betetzea eta urtez urte euskaraz zuzentzen diren herritarren kopurua igotzea.	4.Neurketa espezifikoak egin.	Herritarrak	Talde eragilea. Arduradun politiko eta teknikoak	Ezarritako hizkuntza irizpideen betetze maila neurtu izana
2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.3 0.	Langileek eta arduradun politikoek ezarritako irizpideak betetzea eta urtez urte euskaraz zuzentzen diren herritarren kopurua igotzea.	1.Langileei irizpideak jakinarazi	Herritarrak	Talde eragilea. Arduradun politiko eta teknikoak	Langileentzako aurkezpen saioa egin izana Langileentzako eskuorria egin izana
2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.3 1.	Langileek eta arduradun politikoek ezarritako irizpideak betetzea eta urtez urte euskaraz zuzentzen diren herritarren kopurua igotzea.	2.Langileei irizpideak jakinarazi	Herritarrak	Talde eragilea. Arduradun politiko eta teknikoak	Langileentzako aurkezpen saioa egin izana Langileentzako eskuorria egin izana

1. BARNE-HARREMAN AK	2.2.1.3 5.	Erakunde barruko idatzizko lan-komunikazioak euskaraz egitea, eta betetze mailaren jarraipena egitea.	1. Helburu honi lotutako hizkuntza irizpideak azaldu. 2. Laginak bildu eta aztertu. 3. Langileen arteko komunikazio eta informaziorako dauden agiri ereduak euskara hutsez jarri (adibidez: zirkularrak, langileen bilera deialdiak...), eta beharrezkoa balitz eredu batzuk helarazi.	Enpresa pribatuak	Talde eragilea. Udal langileak Arduradun politiko eta teknikoak	Hizkuntza irizpideak azaldu izana Laginak aztertu izana
1. BARNE-HARREMAN AK	2.2.1.3 6.	Langileek ezarritako irizpideak betetzea eta euskaraz lantzea ofizioz abiatutako prozedurak.	1.Hizkuntza irizpideak jakinarazi	Udal langileak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Langileentzako aurkezpen saioa egin izana Langileentzako eskuorria egin izana
1. BARNE-HARREMAN AK	2.2.1.3 8.	Langileek ezarritako irizpideak betetzea eta euskaraz izatea lanari lotutako hizkuntza-paisaia. Betetze mailaren jarraipena egitea.	1 Helburu honi lotutako hizkuntza irizpideak azaldu. 2. Laginak bildu eta aztertu. 3. Langileen arteko komunikazio eta informaziorako dauden agiri ereduak euskara hutsez jarri (adibidez: zirkularrak, langileen bilera deialdiak...), eta beharrezkoa balitz eredu batzuk helarazi.	Udal langileak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Hizkuntza irizpideak azaldu izana Laginak aztertu izana

2. KANPO HARREMAN AK	2.2.2.4 0.	Langileek eta arduradun politikoez ezarritako irizpideak betetzea eta EAEko zein Nafarroako Foru Komunitateko lurralde esparruan kokatuta dauden beste administrazio publikoekin nahiz erakunde ofizialekin, euskara ofiziala den lurraldeetakoekin behintzat, euskara hutsezko harremanak bultzatzea. Betetze mailaren jarraipena egitea	1. Helburu honi lotutako hizkuntza irizpideak azaldu. 2. Gertatzen diren intzidentziak dagokion arduradunari bideratu, eta kudeatzen lagundu. 3. Administrazioen arteko idatzizko harremanen azterketa egin eta datuak jakinarazi dagokion administrazioari, konpromisoak har ditzala eskatzeko.	Udal langileak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Hizkuntza irizpideak bete izana Intzidentzia kopurua Sarrera erregistroetako hizkuntza azterketa egin izana
2. KANPO HARREMAN AK	2.2.2.4 0.	Langileek eta arduradun politikoez ezarritako irizpideak betetzea eta EAEko zein Nafarroako Foru Komunitateko lurralde esparruan kokatuta dauden beste administrazio publikoekin nahiz erakunde ofizialekin, euskara ofiziala den lurraldeetakoekin behintzat, euskara hutsezko harremanak bultzatzea. Betetze mailaren jarraipena egitea	5. Lan bileretan (presentziala edo urrutikoa) partaideen gaitasunen araberrako konpromisoak zehaztu euskararen presentzia ahalik eta handiena izan dadin.	Udal langileak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Hizkuntza irizpideak jakinarazi izana. Lan bileretako erabileran eragiteko konpromisoak zehaztu izana Konpromisoak betetzeko trebakuntza eskaini izana.

2. KANPO HARREMAN AK	2.2.2.4 0.	Langileek eta arduradun politikoez ezarritako irizpideak betetzea eta EAEko zein Nafarroako Foru Komunitateko lurralde esparruan kokatuta dauden beste administrazio publikoekin nahiz erakunde ofizialekin, euskara ofiziala den lurraldeetakoekin behintzat, euskara hutsezko harremanak bultzatzea. Betetze mailaren jarraipena egitea	8. Administrazioetan solaskide euskaldunak detektatu eta harremana haien bidez bideratzeko konpromisoak lotu.	Udal langileak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Hizkuntza irizpideak jakinarazi izana. Erabileran eragiteko konpromisoak zehaztu izana Konpromisoak betetzeko trebakuntza eskaini izana.
2. KANPO HARREMAN AK	2.2.2.4 2.	Langileek eta arduradun politikoez ezarritako irizpideak betetzea eta erakunde pribatuetarako agirien kasuan euskara erabiltzea beti (jakinarazpenak, baimenak, dekretuak, gutunak...). Erakunde pribatuak gaztelaniaz jasotzeko eskaera egiten badu, ele bietan helaraztea. Betetze mailaren jarraipena egitea	1. Helburu honi lotutako hizkuntza irizpideak azaldu eta horien inguruan hausnartu	Udal langileak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Hizkuntza irizpideak jaso izana



4. BALIABIDE INFORMATI KOAK	2.2.4.4 6.	Udalak euskarazko bertsioa jartzea beti guztiei. Aplikazio informatikoak kontratatu edo garatu behar badira, euskarazko bertsioa dutenak lehenestea. Administrazio-jarduera automatizatuko sistemak nahiz bestelako aplikazioak diseinatzen direnean, euskara izatea lehen hizkuntza, erantzuteko eta kontsultak egiteko.	Helburu honi lotutako hizkuntza irizpideak azaldu. Helburu honi lotutako hizkuntza irizpideei buruz hausnartu, ariketa praktiko baten bidez.	Udal langileak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Hizkuntza irizpideak jakinarazi izana
4. BALIABIDE INFORMATI KOAK	2.2.4.4 6.	Udalak euskarazko bertsioa jartzea beti guztiei. Aplikazio informatikoak kontratatu edo garatu behar badira, euskarazko bertsioa dutenak lehenestea. Administrazio-jarduera automatizatuko sistemak nahiz bestelako aplikazioak diseinatzen direnean, euskara izatea lehen hizkuntza, erantzuteko eta kontsultak egiteko.	1. Helburu honi lotutako hizkuntza irizpideak azaldu.	Udal langileak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Hizkuntza irizpideak ezagutaraziizana

4. BALIABIDE INFORMATI KOAK	2.2.4.4 6.	Udalak euskarazko bertsioa jartzea beti guztiei. Aplikazio informatikoak kontratatu edo garatu behar badira, euskarazko bertsioa dutenak lehenestea. Administrazio-jarduera automatizatuko sistemak nahiz bestelako aplikazioak diseinatzen direnean, euskara izatea lehen hizkuntza, erantzuteko eta kontsultak egiteko.	2.Baliabide informatikoen neurketa bat egitea (office, windows...).	Udal langileak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Baliabide informatikoen neurketa egin izana
4. BALIABIDE INFORMATI KOAK	2.2.4.4 6.	Udalak euskarazko bertsioa jartzea beti guztiei. Aplikazio informatikoak kontratatu edo garatu behar badira, euskarazko bertsioa dutenak lehenestea. Administrazio-jarduera automatizatuko sistemak nahiz bestelako aplikazioak diseinatzen direnean, euskara izatea lehen hizkuntza, erantzuteko eta kontsultak egiteko.	3.Baliabide informatikoen hornitzaileari Udalaren irizpideak jakinaraztea. Euskarazko bertsioak aktibatuta.	Udal langileak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Hizkuntza irizpideak jakinarazi izana

4. BALIABIDE INFORMATIKOAK	2.2.4.4 7.	Udalak euskarazko bertsioa jartzea beti guztiei. Aplikazio informatikoak kontratatu edo garatu behar badira, euskarazko bertsioa dutenak lehenestea. Administrazio-jarduera automatizatuko sistemak nahiz bestelako aplikazioak diseinatzeko direnean, euskara izatea lehen hizkuntza, erantzuteko eta kontsultak egiteko.	5. Baliabide informatikoen neurketa bat egitea (office, windows...).	Udal langileak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Baliabide informatikoen neurketa egin izana
4. BALIABIDE INFORMATIKOAK	2.2.4.4 7.	Udalak euskarazko bertsioa jartzea beti guztiei. Aplikazio informatikoak kontratatu edo garatu behar badira, euskarazko bertsioa dutenak lehenestea. Administrazio-jarduera automatizatuko sistemak nahiz bestelako aplikazioak diseinatzeko direnean, euskara izatea lehen hizkuntza, erantzuteko eta kontsultak egiteko..	7. Agiriak baliabide informatikoetatik ateratzen badira, euskarazko agiriak ateratzen direla bermatu.	Udal langileak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Baliabide informatikoetatik ateratako agirietako hizkuntzaren jarraipena egin

4. BALIABIDE INFORMATIKOAK	2.2.4.4 7.	Udalak euskarazko bertsioa jartzea beti guztiei. Aplikazio informatikoak kontratatu edo garatu behar badira, euskarazko bertsioa dutenak lehenestea. Administrazio-jarduera automatizatuko sistemak nahiz bestelako aplikazioak diseinatzen direnean, euskara izatea lehen hizkuntza, erantzuteko eta kontsultak egiteko..	12.Baliabide informatikoen hornitzaileari Udalaren irizpideak jakinaraztea.	Udal langileak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Hizkuntza irizpideak jakinarazi izana Aplikazioen hizkuntzaren jarraipena egin izana
4. BALIABIDE INFORMATIKOAK	2.2.4.4 7.	Udalak euskarazko bertsioa jartzea beti guztiei. Aplikazio informatikoak kontratatu edo garatu behar badira, euskarazko bertsioa dutenak lehenestea. Administrazio-jarduera automatizatuko sistemak nahiz bestelako aplikazioak diseinatzen direnean, euskara izatea lehen hizkuntza, erantzuteko eta kontsultak egiteko..	12.Baliabide informatikoen hornitzaileari Udalaren irizpideak jakinaraztea.	Udal langileak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Hizkuntza irizpideak jakinarazi izana Aplikazioen hizkuntzaren jarraipena egin izana

2025	1_KUDEAKETA	5. SORTZE-HIZKUNTZA	2.2.4.4 8.	Udaleko administrazio-atal eta lanpostuetako dokumentazioa euskaraz sortzea horretarako gaitasuna duten langileek.	1. Itzulpen politika aztertu eta itzuli beharrekoaren gaineko irizpideak zehaztu/arautu (ze hizkuntzatik ze hizkuntzara, itzulpena bere gain nork hartu behar duen, itzuli beharrekoa Udalak itzuli behar duen edo ez zehazteko irizpideak...).	Udal langileak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Itzulpen irizpideak zehaztu izana
		6. HIZKUNTZA KLAUSULAK	1.0.6.1 9.	Kontratazioetako hizkuntza klausulen betetze mailaren jarraipena sistematizatzea.	1. Betetze mailaren jarraipena egiteko prozedura txertatu kontratuetan eta betetze mailaren jarraipen sistematikoa egin.	Kontratuak egiten dituzten udal organoak	Talde eragilea Udal ordezkariak politikoak Udal arduradun teknikoak	Betetze mailaren jarraipena egiteko modua adostu izana. Jarraipena sistematizatuta izatea.

2_ERABILERA	1. IRUDIA	2.1.1.2 1.	Hizkunza irizpideak bete eta errotuluak eta ikus entzunekoak euskaraz izatea	1- Hizkunza irizpideak bete eta errotuluak eta ikus entzunekoak euskaraz izatea. 2- Betetze mailaren jarraipena egitea	Herritarrak	Talde eragilea Udal ordezkariak politikoa Udal arduradun teknikoak	Jarraipena egin izana Jarraipenaren osteko neurri zuzentzaileak (balegokio) aplikatu izana
	1. IRUDIA	2.1.1.2 2.	Hizkuntza irizpideak bete eta argitalpen, iragarki eta publizitateak euskaraz izatea	1- Hizkuntza irizpideak bete eta argitalpen, iragarki eta publizitatea euskaraz izatea. 2-Betetze mailaren jarraipena egitea	Herritarrak	Talde eragilea Udal ordezkariak politikoa Udal arduradun teknikoak	Jarraipena egin izana Jarraipenaren osteko neurri zuzentzaileak (balegokio) aplikatu izana
	1. IRUDIA	2.1.1.2 4.	Hizkuntza irizpideak bete eta webgunea eta sare sozialak euskaraz izatea	1. Webguneak eta sare sozialak irizpideen arabera izan eta betetze mailaren jarraipena egin	Herritarrak	Talde eragilea Udal ordezkariak politikoa Udal arduradun teknikoak	Hizkuntza irizpideak jakinarazi izana Irizpideen betetze mailaren jarraipena egin izana

2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.2 8.	Langileek ezarritako irizpideak betetzea, eta euskaldunei euskaraz bidaltzea dokumentuak eta euskaraz ez dakitela adierazi dutenei elebitan	4.Neurketa espezifikokoak egin (bandoak, inprimakiak, idatziak, posta elektronikoak...).	Herritarrak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Ezarritako hizkuntza irizpideen betetze maila neurtu izana
2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.2 8.	Langileek ezarritako irizpideak betetzea, eta euskaldunei euskaraz bidaltzea dokumentuak eta euskaraz ez dakitela adierazi dutenei elebitan	11. Prozedura administratiboak aztertu, hizkuntza hautua errespetatzen den edo ez jakiteko, eta hutsuneak non dauden identifikatzeko.	Herritarrak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Udaleko erregistroko datuak aztertu izana
2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.2 8.	Langileek ezarritako irizpideak betetzea, eta euskaldunei euskaraz bidaltzea dokumentuak eta euskaraz ez dakitela adierazi dutenei elebitan	12. Prozedura administratiboan baitan, dagozkion neurriak hartu euskaraz idatzi duen herritarrari euskaraz erantzuteko eta gaztelaniaz eskaera egin duenari ele biz erantzuteko. Herritarrak egindako eskaera kontutan izatea emango diren urrats guztietan, eta prozeduran parte hartuko duten pertsona guztiek.	Herritarrak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Hizkuntza irizpideak jakinarazi izana Udaleko erregistroko datuak aztertu izana
2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.2 8.	Langileek ezarritako irizpideak betetzea, eta euskaldunei euskaraz bidaltzea dokumentuak eta euskaraz ez dakitela adierazi dutenei elebitan	14.Espedienteen kudeaketa digitalean hizkuntzaren kudeaketa nola inplementatzen den aztertu (hizkuntza hautua, sortze hizkuntza, elebitako ereduak...).	Herritarrak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Azterketa egin izana

2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.2 9.	Langileek ezarritako irizpideak betetzea, eta euskaldunei euskaraz bidaltzea dokumentuak eta euskaraz ez dakitela adierazi dutenei elebitan	10.Herritarrak identifikatu beharreko sistemetan (txartelak, pasahitzak...) euskararen erabilera bultzatzeko sentsibilizazio neurriak hartu (herritarrak kontrakoa esan ezean euskarazko hautua aktibatu, adibidez).	Herritarrak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Neurri bilduma egin izana Neurriak inplementatu izana
2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.2 9.	Langileek ezarritako irizpideak betetzea, eta euskaldunei euskaraz bidaltzea dokumentuak eta euskaraz ez dakitela adierazi dutenei elebitan	11. Prozedura administratiboak aztertu, hizkuntza hautua errespetatzen den edo ez jakiteko, eta hutsuneak non dauden identifikatzeko.	Herritarrak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Udaleko erregistroko datuak aztertu izana
2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.2 9.	Langileek ezarritako irizpideak betetzea, eta euskaldunei euskaraz bidaltzea dokumentuak eta euskaraz ez dakitela adierazi dutenei elebitan	12. Prozedura administratiboen baitan, dagozkion neurriak hartu euskaraz idatzi duen herritarrari euskaraz erantzuteko eta gaztelaniaz eskaera egin duenari ele biz erantzuteko. Herritarrak egindako eskaera kontutan izatea emango diren urrats guztietan, eta prozeduran parte hartuko duten pertsona guztiek.	Herritarrak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Hizkuntza irizpideak jakinarazi izana Udaleko erregistroko datuak aztertu izana
2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.2 9.	Langileek ezarritako irizpideak betetzea, eta euskaldunei euskaraz bidaltzea dokumentuak eta euskaraz ez dakitela adierazi dutenei elebitan	14. Espedienteen kudeaketa digitalean hizkuntzaren kudeaketa nola inplementatzen den aztertu (hizkuntza hautua, sortze hizkuntza, elebitako ereduak...).	Herritarrak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Azterketa egin izana



2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.2 9.	Langileek ezarritako irizpideak betetzea, eta euskaldunei euskaraz bidaltzea dokumentuak eta euskaraz ez dakitela adierazi dutenei elebitan	4. Neurketa espezifikokoak egin (bandoak, inprimakiak, idatziak, posta elektronikoak...).	Herritarrak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Ezarritako hizkuntza irizpideen betetze maila neurtu izana
2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.2 9.	Langileek ezarritako irizpideak betetzea, eta euskaldunei euskaraz bidaltzea dokumentuak eta euskaraz ez dakitela adierazi dutenei elebitan	9. On line tramiteetan euskararen erabilera bultzatzeko neurriak inplementatu.	Herritarrak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Neurri bilduma egin izana Neurriak inplementatu izana
2. KANPO HARREMAN AK	2.2.2.4 0.	Langileek eta arduradun politikoek ezarritako irizpideak betetzea eta EAEko zein Nafarroako Foru Komunitateko lurralde esparruan kokatuta dauden beste administrazio publikoekin nahiz erakunde ofizialekin, euskara ofiziala den lurraldeetakoekin behintzat, euskara hutsezko harremanak bultzatzea. Betetze mailaren jarraipena egitea	10. Aldundiak/ EJ/ NFE - Telefonoz lehen hitza euskaraz egin, eta euskarari eusteko estrategiak landu.	Udal langileak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Estrategiak jaso izana Langileei formazioa eman izana

2. KANPO HARREMAN AK	2.2.2.4 0.	Langileek eta arduradun politikoez ezarritako irizpideak betetzea eta EAEko zein Nafarroako Foru Komunitateko lurralde esparruan kokatuta dauden beste administrazio publikoekin nahiz erakunde ofizialekin, euskara ofiziala den lurraldeetakoekin behintzat, euskara hutsezko harremanak bultzatzea. Betetze mailaren jarraipena egitea	13. Aldundiak/ EJ/ NFE - Administrazioetan solaskide euskaldunak detektatu eta harremana haien bidez bideratzeko konpromisoak lotu.	Udal langileak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Hizkuntza irizpideak jakinarazi izana. Erabileran eragiteko konpromisoak zehaztu izana Konpromisoak betetzeko trebakuntza eskaini izana.
2. KANPO HARREMAN AK	2.2.2.4 0.	Langileek eta arduradun politikoez ezarritako irizpideak betetzea eta EAEko zein Nafarroako Foru Komunitateko lurralde esparruan kokatuta dauden beste administrazio publikoekin nahiz erakunde ofizialekin, euskara ofiziala den lurraldeetakoekin behintzat, euskara hutsezko harremanak bultzatzea. Betetze mailaren jarraipena egitea	16. Estatukoak eta beste - Telefonoz lehen hitza euskaraz egin, eta euskarari eusteko estrategiak landu	Udal langileak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Hizkuntza irizpideak jakinarazi izana. Erabileran eragiteko konpromisoak zehaztu izana Konpromisoak betetzeko trebakuntza eskaini izana.

	2. KANPO HARREMAN AK	2.2.2.4 0.	Langileek eta arduradun politikoek ezarritako irizpideak betetzea eta EAEko zein Nafarroako Foru Komunitateko lurralde esparruan kokatuta dauden beste administrazio publikoekin nahiz erakunde ofizialekin, euskara ofiziala den lurraldeetakoekin behintzat, euskara hutsezko harremanak bultzatzea. Betetze mailaren jarraipena egitea	4. Telefonoz lehen hitza euskaraz egin, eta euskarari eusteko estrategiak landu.	Udal langileak	Talde eragilea Arduradun politiko eta teknikoak	Estrategiak jaso izana Langileei formazioa eman izana	
Urtero	I_KUDEAKETA	2.	1.0.1.3	Eragin Linguistikoaren Ebaluazioa egitea eta jarraipena egiteko egitura izatea.	1. Eragin Linguistikoaren ebaluazioa egitea hirigintzako planei eta turismo planei.	Udal kide guztiak	Talde eragilea Udal ordezkariak politikoak Udal arduradun teknikoak	Behar izan denean egindako ELE kopurua.
		2.	1.0.1.3	Eragin Linguistikoaren Ebaluazioa egitea eta jarraipena egiteko egitura izatea.	2. Eragin Linguistikoaren Ebaluazio Batzordea eratzea.	Udal kide guztiak	Talde eragilea Udal ordezkariak politikoak Udal arduradun teknikoak	ELE batzordea eratu izana.

2. LIDERGOA	1.0.2.4.	Jarraipen batzordean arduradun politikoak inplikatzeara		Udal kide guztiak	Talde eragilea	Gutxienez saio bat eskaini izana
2. LIDERGOA	1.0.2.5	Helburua: Jarraipen batzordean arduradun politikoak inplikatzeara	1. Jarraipen batzordean arduradun politikoak inplikatu	Arduradun politikoak	Talde eragilea Udal ordezkariak politikoak	Jarraipen batzordean arduradun politikoen asistentzia
4. GAITASUNA	1.0.4.1 2.	Lanpostuari dagozkion funtzioak euskaraz betetzeko gai izatea	1. Hautaketa probetan derrigorrezko hizkuntza eskakizuna duten lanpostuetan, proba bat gutxienez euskaraz egin.	Udal langileak	Talde eragilea Udal ordezkariak politikoak Udal arduradun teknikoak	Hautaketa probetan euskaraz egindako proba kopurua
4. GAITASUNA	1.0.4.1 2.	Lanpostuari dagokion hizkuntza eskakizuna zehaztuta izatea eta betetzea	1. Hizkuntza eskakizunen jarraipena: Aztertu ea langile guztiak dagokien maila duten eta beharrezkoa baldin bada mailaz igotzea bideratu	Udal langileak	Talde eragilea Udal ordezkariak politikoak Udal arduradun teknikoak	Azterketa egin izana

4. GAITASUNA	1.0.4.1 2.	Lanpostuari dagozkion funtzioak euskaraz betetzeko gai izatea	2. Trebakuntza eskaini.	Udal langileak	Talde eragilea Udal ordezkariak politikoak Udal arduradun teknikoak	Trebakuntza eskaini izana parte-hartzaile kopurua
4. GAITASUNA	1.0.4.1 3.	Lanpostuari dagozkion funtzioak euskaraz betetzeko gai izatea	2. Hizkuntza eskakizunen jarraipena: Aztertu ea langile guztiek dagokien maila duten eta beharrezkoa baldin bada mailaz igotzea bideratu	Udal langileak	Talde eragilea Udal ordezkariak politikoak	Azterketa egin izana
4. GAITASUNA	1.0.4.1 3.	Lanpostuari dagozkion funtzioak euskaraz betetzeko gai izatea	3. Trebakuntza eskaini.	Udal langileak	Talde eragilea Udal ordezkariak politikoak	Trebakuntza eskaini izana parte-hartzaile kopurua
4. GAITASUNA	1.0.4.1 4.	Ardurari dagozkion funtzioak euskaraz betetzeko gai izatea	1. Trebakuntza eskaini	Ordezkari politikoak	Talde eragilea	Trebakuntza eskaini izana parte-hartzaile kopurua

2_ERABILERA	6. HIZKUNTZA KLAUSULAK	1.0.6.1 7.	Udalak egiten dituen kontratueta kasu bakoitzean beharrezkoak diren klausulak sartzea, herritarrei bermatzeko toki-erakundeei exijitzen zaizkien hizkuntza baldintza berberetan jasotzea kontratu bidezko jarduerak edo zerbitzuak.	1.Hizkuntza klausulak txertatu.	Kontratugileak	Talde eragilea Udal ordezkariak politikoak Udal arduradun teknikoak	Hizkuntza klausulak kontratazio arduradunekin landu izana Hizkuntza klausulak txertatutako kontratu kopurua
	1. IRUDIA	2.1.1.2 2.	Hizkuntza irizpideak bete eta argitalpen, iragarki eta publizitateak euskaraz izatea	3- Beharrezkoa bada zuzenketa zerbitzua erabili	Herritarrak	Talde eragilea Udal ordezkariak politikoak Udal arduradun teknikoak	Zuzenketa zerbitzua eskaini izana Zuzenketa zerbitzua erabilitako aldiak
	1. IRUDIA	2.1.1.2 3.	Hizkuntza irizpideak bete eta agerraldi instituzionaletan euskara erabiltzea	2.Agerraldietarako hizkuntza irizpideak bete. Betetze mailaren jarraipena egin.	Herritarrak	Talde eragilea Udal ordezkariak politikoak Udal arduradun teknikoak	Hizkuntza irizpideak jakinarazi izana Agerraldietako hizkuntzaren jarraipena egin izana

2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.2 6.	Langileak proaktiboak izatea herritarrek euskaraz egin dezaten. Idatziz euskaraz egiten duten herritarrei sistematikoki euskara hutsean erantzutea, eta gaztelaniaz idazten dutenei elebietan idaztea.	2. Harrera planean sartu hizkuntza.	Herritarrak	Talde eragilea. Arduradun politiko eta teknikoak	Harrera planean sartu izana hizkuntza.
2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.2 7.	Herritarrentzako ekitaldiak eta ikastaroak euskaraz eskaintzea, baita horiei lotutako hizkuntza euskarriak ere.	2. Herritarrentzako ekitaldiak eta ikastaroak irizpideetan ezarritakoaren arabera eskaini eta betetze mailaren jarraipena egin.	Herritarrak	Talde eragilea Udal ordezkariak politikoak Udal arduradun teknikoak	Harrera planean hizkuntza sartu izana
2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.2 8.	Langileek ezarritako irizpideak betetzea, eta euskaldunei euskaraz bidaltzea dokumentuak eta euskaraz ez dakitela adierazi dutenei elebitan	3. Gertatzen diren intzidentziak dagokion arduradunari bideratu, eta kudeatzen lagundu	Herritarrak	Talde eragilea. Arduradun politiko eta teknikoak	Jasotako intzidentzia kopurua
2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.2 9.	Langileek ezarritako irizpideak betetzea, eta euskaldunei euskaraz bidaltzea dokumentuak eta euskaraz ez dakitela adierazi dutenei elebitan	3. Gertatzen diren intzidentziak dagokion arduradunari bideratu, eta kudeatzen lagundu	Herritarrak	Talde eragilea. Arduradun politiko eta teknikoak	Jasotako intzidentzia kopurua

2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.3 0.	Langileek ezarritako irizpideak betetzea eta urtez urte euskaraz zuzentzen diren herritarren kopurua igotzea.	3. Gertatzen diren intzidentziak dagokion arduradunari bideratu, eta kudeatzen lagundu	Herritarrak	Talde eragilea. Arduradun politiko eta teknikoak	Jasotako intzidentzia kopurua
2. HERRITARRE KIKO HARREMAN AK	2.1.2.3 1.	Langileek eta arduradun politikoek ezarritako irizpideak betetzea eta urtez urte euskaraz zuzentzen diren herritarren kopurua igotzea.	4. Gertatzen diren intzidentziak dagokion arduradunari bideratu, eta kudeatzen lagundu	Udal langileak	Talde eragilea. Arduradun politiko eta teknikoak	Jasotako intzidentzia kopurua